

Den Europæiske Unions Tidende

C 96

50. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

28. april 2007

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	IV Oplysninger	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Domstolen	
2007/C 96/01	Domstolens seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 95 af 28.4.2007	1
	V Øvrige meddelelser	
	RETLIGE MEDDELELSER	
	Domstolen	
2007/C 96/02	Sag C-470/03: Domstolens dom (Store Afdeling) af 17. april 2007 — AGM-COS.MET Srl mod Suomen valtio, Tarmo Lehtinen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tampereen käräjäoikeus — Finland) (Direktiv 98/37/EF — foranstaltninger med tilsvarende virkning — maskiner der forudsættes at være i overensstemmelse med direktiv 98/37/EF — kritik fremsat offentligt af en statstjenestemand)	2
2007/C 96/03	Sag C-64/04: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 29. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (Traktatbrud — fiskerilicenser — forordning (EF) nr. 3690/93 — fartøjerne Cleopatra og Ocean Quest — endelig overførsel af fartøjer til Argentina)	3
2007/C 96/04	Sag C-134/04: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 19. april 2007 — Kongeriget Spanien mod Rådet for Den Europæiske Union (Fiskeri — forordning (EF) nr. 2287/2003 om fordeling af fangstkvoter mellem medlemsstaterne — akten vedrørende Spaniens tiltrædelse — overgangsperiodens udløb — krav om relativ stabilitet — princippet om forbud mod forskelsbehandling — nye fiskerimuligheder)	3



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 96/05	Sag C-195/04: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 26. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland (Traktatbrud — offentligt udbud vedrørende levering af storkøkkenudstyr — artikel 28 EF — kvantitative importrestriktioner — foranstaltninger med tilsvarende virkning — princippet om forbud mod forskelsbehandling — gennemsigtighedsforpligtelse)	3
2007/C 96/06	Sag C-347/04: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 29. marts 2007 — Rewe Zentralfinanz eG, som universalsuccessor til ITS Reisen GmbH mod Finanzamt Köln-Mitte (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Köln, Tyskland) (Etableringsfrihed — selskabsskat — straksmodregning af tab lidt af moderselskaber — tab ved afskrivning på værdien af kapitalandele i datterselskaber med hjemsted i andre medlemsstater)	4
2007/C 96/07	Sag C-348/04: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 26. april 2007 — Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG mod Swingward Ltd, og Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG mod Dowelhurst Ltd, og Glaxo Group Ltd mod Swingward Ltd, og Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd mod Dowelhurst Ltd, og SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, SmithKline & French Laboratories Ltd mod Dowelhurst Ltd, og Eli Lilly and Co. mod Dowelhurst Ltd, (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Court of Appeal (Det Forenede Kongerige)) (Industriel og kommerciel ejendomsret — varemærkeret — lægemidler — parallelimport — ompakning af varer, der er forsynet med varemærket)	4
2007/C 96/08	Sag C-437/04: Domstolens dom (Første Afdeling) af 22. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongerige Belgien (Traktatbrud — protokol vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter — ejendomme, som Fællesskaberne lejer — Hovedstadsregionen Bruxelles — afgift påhviler ejerne)	6
2007/C 96/09	Sag C-523/04: Domstolens dom (Store Afdeling) af 24. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene (Traktatbrud — en medlemsstats indgåelse af en bilateral luftfartsaftale med Amerikas Forenede Stater — etableringsret — afledt ret, der regulerer det indre marked på luftfartsområdet — Fællesskabets eksterne kompetence)	6
2007/C 96/10	Sag C-111/05: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 29. marts 2007 — Aktiebolaget NN mod Skatteverket (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Regeringsrätten — Sverige) (Sjette momsdirektiv — levering af goder — artikel 8, stk. 1, litra a) — udlægning delvis uden for Fællesskabets område af fiberoptisk søkabel mellem to medlemsstater — hver enkelt medlemsstats beskatningskompetence begrænset til den del af kablet, der er udlagt på dens område — ingen beskatning af den del, der befinder sig i den økonomiske eksklusive zone, på kontinentalsoklen og på åbent hav)	7
2007/C 96/11	Sag C-135/05: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 26. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — affaldshåndtering — direktiv 75/442/EØF, 91/689/EØF og 1999/31/EF)	8
2007/C 96/12	Sag C-219/05: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 19. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien (Traktatbrud — direktiv 91/271/EØF — forurening og gener — rensning af byspildevand — Suecas byområder, kystområder i omegnen og visse kommuner i La Ribera — udledning til følsomt område uden passende rensning)	8
2007/C 96/13	Sag C-273/05 P: Domstolens dom (Første Afdeling) af 19. april 2007 — Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) mod Celltech R&D Ltd (Appel — EF-varemærker — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 40/94 — ansøgning om ordmærket CELLTECH — absolutte registreringshindringer — manglende særpræg — beskrivende karakter)	9



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 96/14	Sag C-282/05 P: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. april 2007 — Holcim (Deutschland) AG, tidligere Alsen AG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — Fællesskabets ansvar uden for kontraktforhold — EF-traktatens artikel 85 (nu artikel 81 EF) — godtgørelse af omkostninger til bankgaranti)	9
2007/C 96/15	Sag C-295/05: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. april 2007 — Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO) mod Transformación Agraria SA, Administración del Estado (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal Supremo — Spanien) (Anmodning om præjudiciel afgørelse — formaliteten — artikel 86, stk. 1, EF — selvstændig rækkevidde foreligger ikke — omstændigheder, som gør det muligt for Domstolen at give et brugbart svar på de forelagte spørgsmål — direktiv 92/50/EØF, 93/36/EØF og 93/37/EØF — national lovgivning, der gør det muligt for en offentlig virksomhed efter direkte ordre fra offentlige myndigheder at udføre arbejder uden at være omfattet af fremgangsmåderne for indgåelse af offentlige kontrakter — intern ledelsesstruktur — betingelser — den offentlige myndighed skal udøve en kontrol med en særskilt enhed, der svarer til den, som den fører med sine egne tjenestegrene — den særskilte enhed skal udføre hovedparten af sin virksomhed sammen med den myndighed eller de offentlige myndigheder, som den ejes af)	10
2007/C 96/16	Sag C-356/05: Domstolens dom (Første Afdeling) af 19. april 2007 — Elaine Farrell mod Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Ireland (Irland)) (Lovpligtig ansvarsforsikring for motorkøretøjer — direktiv 72/166/EØF, 84/5/EØF og 90/232/EØF — skade forvoldt på passagerer i et køretøj — del af køretøjet, som ikke er indrettet til befordring af siddende passagerer)	10
2007/C 96/17	Sag C-381/05: Domstolens dom (Første Afdeling) af 19. april 2007 — De Landtsheer Emmanuel SA mod Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel de Bruxelles — Belgien) (Direktiv 84/450/EØF og 97/55/EF — sammenlignende reklame — identifikation af en konkurrent eller af varer eller tjenesteydelser, som udbydes af en konkurrent — varer eller tjenesteydelser, der opfylder samme behov eller har samme formål — henvisning til oprindelsesbetegnelser)	11
2007/C 96/18	Sag C-383/05: Domstolens dom (Første Afdeling) af 22. marts 2007 — Raffaele Talotta mod État belge (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour de cassation — Belgien) (Etableringsfrihed — EF-traktatens artikel 52 (efter ændring nu artikel 43 EF) — ikke-hjemmehørende skattepligtig person, der udøver selvstændig virksomhed — fastsættelse af minimumsbeskatningsgrundlag, der kun gælder med hensyn til ikke-hjemmehørende skattepligtige personer — begrundet i almene hensyn — effektiv skattekontrol — foreligger ikke)	12
2007/C 96/19	Sag C-392/05: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 26. april 2007 — Georgios Alevizos mod Ypourgou Oikonomikon (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Symvoulio tis Epikrateias, Grækenland) (Arbejdskraftens frie bevægelighed — direktiv 83/183/EØF — artikel 6 — endelig indførsel i en medlemsstat af et køretøj til personlig brug fra en anden medlemsstat — person, der hører til personalet i en medlemsstats væbnede styrker, og som midlertidigt er udstationeret i en anden medlemsstat af tjenstlige grunde — begrebet »sædvanligt opholdssted«)	12
2007/C 96/20	Sag C-412/05 P: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 26. april 2007 — Alcon Inc. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), Biofarma SA (Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 8, stk. 1, litra b) — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 43, stk. 2 og 3 — reel brug — nyt anbringende — ordmærket TRAVATAN — indsigelse rejst af indehaveren af det ældre nationale varemærke TRIVASTAN)	13
2007/C 96/21	Sag C-423/05: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 29. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik (Traktatbrud — affaldshåndtering — direktiv 75/442/EØF og 1999/31/EF — ulovlige eller ukontrollerede lossepladser)	13



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 96/22	Sag C-444/05: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. april 2007 — Ekaterini Stamatelaki mod NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmaton (OAE) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Diikitiko Protodikio Athinas, Grækenland) (Restriktioner for den frie udveksling af tjenesteydelser — refusion af udgifter til behandling på private behandlingssteder — udelukkelsens begrundelse og forholdsmæssighed)	14
2007/C 96/23	Sag C-455/05: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 19. april 2007 — Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH mod Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Hamburg — Tyskland) (Sjette momsdirektiv — fritagelser — artikel 13, punkt B, litra d), nr. 2 — begrebet »indgåelse af forpligtelser« — indgåelse af forpligtelse om renovering af en fast ejendom — nægtelse af fritagelse)	14
2007/C 96/24	Sag C-15/06 P: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 22. marts 2007 — Regione Siciliana mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) — afslutning af en sag vedrørende finansiel støtte — annullationssøgsmål — formaliteten — regionalt eller lokalt organ — retsakter, der vedrører dette organ umiddelbart og individuelt — umiddelbart berørt)	15
2007/C 96/25	Sag C-63/06: Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 19. april 2007 — UAB Profisa mod Muitinės departamentas prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Republikken Letland) (Direktiv 92/83/EØF — harmonisering af punktafgiftsstrukturen for alkohol og alkoholholdige drikkevarer — artikel 27, stk. 1, litra f) — alkohol indeholdt i chokoladevarer — fritagelse for harmoniseret punktafgift)	15
2007/C 96/26	Sag C-72/06: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 19. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — direktiv 2003/9/EF — asylpolitik — asylansøgere — modtagelse — minimumsstandarder — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	16
2007/C 96/27	Sag C-141/06: Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 19. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien (Traktatbrud — direktiv 2002/65/EF — finansielle tjenesteydelser — fjernsalg — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	16
2007/C 96/28	Sag C-229/06: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 19. april 2007 — Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH mod Hauptzollamt Kiel (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Hamburg — Tyskland) (Fælles toldtarif — tarifiering — kombineret nomenklatur — græskarfrø uden spireevne)	17
2007/C 96/29	Sag C-264/06: Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 19. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg (Traktatbrud — forordning (EF) nr. 261/2004 — artikel 16, stk. 3 — kompensation og bistand til luftfartspassagerer — nødvendige foranstaltninger)	17
2007/C 96/30	Sag C-313/06: Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 19. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/26/EF af 21. april 2004 om ændring af direktiv 97/68/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til montering i mobile ikke-vejgående maskiner — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	18
2007/C 96/31	Sag C-320/06: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 29. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien (Traktatbrud — direktiv 2000/14/EF — indførelse af en generel ramme for information og høring af arbejdstagerne i Det Europæiske Fællesskab — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	18



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 96/32	Sag C-388/06: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 29. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik (Traktatbrud — direktiv 2003/96/EF — omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	19
2007/C 96/33	Sag C-202/05: Domstolens kendelse af 17. april 2007 — Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem mod Comptroller-General of Patents (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (Chancery Division), Det Forenede Kongerige) (Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — patentret — lægemidler — forordning (EØF) nr. 1768/92 — supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler — begrebet »produkt« — begrebet »sammensætning af aktive ingredienser«)	19
2007/C 96/34	Sag C-395/05: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — straffesag mod Antonello D'Antonio, Alessandro D'Antoni og Rodolfo Ramieri (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Viterbo — Italien) (Artikel 104, stk. 3, første afsnit, i procesreglementet — etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — konkurrenceregler for virksomheder — fortolkning af artikel 31 EF, 43 EF, 49 EF og 86 EF — hasardspil — væddemål om resultatet af sportsbegivenheder — krav om bevilling — udelukkelse af erhvervsdrivende, der er stiftet som visse former for kapitalsselskaber — krav om polititilladelse — strafferetlige sanktioner)	20
2007/C 96/35	Sag C-397/05: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — straffesag mod Maria Grazia Di Maggio og Salvatore Buccola (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Palermo — Italien) (Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — fortolkning af artikel 43 EF og 49 EF — hasardspil — indgåelse af væddemål om resultatet af sportsbegivenheder — krav om koncession — udelukkelse af visse erhvervsdrivende, der er stiftet som visse former for kapitalsselskaber — krav om polititilladelse — strafferetlige sanktioner)	20
2007/C 96/36	Sag C-466/05: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — straffesag mod Gianluca Damonte (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Lecce — Italien) (Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — fortolkning af artikel 43 EF og 49 EF — hasardspil — indgåelse af væddemål om resultatet af sportsbegivenheder — krav om koncession — udelukkelse af visse erhvervsdrivende, der er stiftet som visse former for kapitalsselskaber — krav om polititilladelse — strafferetlige sanktioner)	21
2007/C 96/37	Sag C-150/06 P: Domstolens kendelse af 13. marts 2007 — Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — direktiv 67/548/EF — afslag på afklassificering af colophonium som farligt stof — annullationssøgsmål — retsakt, der ikke kan anfægtes — krænkelse af retten til en effektiv retsbeskyttelse — erstatningssøgsmål — åbenbart, at appellen skal forkastes)	21
2007/C 96/38	Sag C-168/06: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — Ceramika Paradyż sp. z oo mod Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi — Republikken Polen) (Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — første og sjette momsdirektiv — forhold forud for Republikken Polens tiltrædelse af Den Europæiske Union — Domstolens kompetence)	22
2007/C 96/39	Sag C-188/06 P: Domstolens kendelse af 9. marts 2007 — Schneider Electric SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — fusioner og virksomhedsovertagelser — markedet for elektricitetsforsyning — beslutninger om iværksættelse og afslutning af proceduren)	22



2007/C 96/40	Sag C-189/06 P: Domstolens kendelse af 20. april 2007 — TEA-CEGOS SA, Services techniques globaux (STG) SA mod GHK Consulting Ltd, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — offentlige tjenesteydelseskontrakter — udbud vedrørende en bred rammekontrakt for korttidsansættelse af sagkyndige, som har til opgave at yde teknisk bistand til fordel for tredjelande — afvisning af appel- lanternes bud — åbenbart ugrundet appel)	23
2007/C 96/41	Sag C-191/06: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — straffesag mod Aniello Gallo og Gianluca Damonte (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Lecce — Italien) (Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — fortolkning af artikel 43 EF og 49 EF — hasardspil — indgåelse af væddemål om resultatet af sportsbegivenheder — krav om koncession — udelukkelse af visse erhvervsdrivende, der er stiftet som visse former for kapitalsselskaber — krav om polititilladelse — strafferetlige sanktioner)	23
2007/C 96/42	Sag C-196/06 P: Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 9. marts 2007 — Alecansan SL mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), CompUSA Management Co (Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 8, stk. 1, litra b) — ansøgning om registrering af et figurmærke — indsigelse fra indehaveren af et ældre nationalt figurmærke — risiko for forveksling — foreligger ikke — ikke lighed mellem de varer og tjenesteydelser, der er omfattet af de omtvistede varemærker)	24
2007/C 96/43	Sag C-237/06 P: Domstolens kendelse af 8. marts 2007 — Guido Strack mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — personalesag — afgørelse fra OLAF om at indstille efterforskningen — en tjenstemands anmeldelse af svigagtige forhold — den pågældende tjenstemands søgsmålskompetence)	24
2007/C 96/44	Sag C-245/06 P: Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 9. marts 2007 — Saiwa SpA mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), Barilla G. e R. Fratelli SpA (Appel — EF-varemærker — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 — risiko for forveksling — ansøgning om et EF-figurmærke, der indeholder ordbestanddelene »SELEZIONE ORO« og »Barilla« — indsigelse fra indehaveren af det nationale og internationale varemærke ORO samt af det nationale varemærke ORO SAIWA — åbenbart, at appellen dels ikke kan antages til realitetsbehandling, dels er ugrundet)	25
2007/C 96/45	Sag C-276/06: Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 17. april 2007 — Mamate El Youssfi mod Office national des pensions (ONP) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal du travail de Verviers — Belgien) (Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — Euro-Middelhavsftalen EF-Marokko — artikel 65 — princippet om forbud mod forskelsbehandling på området for social sikring — lovgaranteret mindsteindtægt for ældre)	25
2007/C 96/46	Sag C-323/06 P: Domstolens kendelse af 20. marts 2007 — Theodoros Kallianos mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — tjenestemand — løn — underholdsbidrag i forbindelse med en skilsmissegang — lønindeholdelse)	26
2007/C 96/47	Sag C-325/06 P: Domstolens kendelse af 20. marts 2007 — Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — fællesskabsprojekt om et satellitbaseret navigationssystem (GALILEO) — tab lidt af indehaverne af varemærker og firmanavne, der indeholder ordet »Galileo« — åbenbart, at appellen delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet)	27
2007/C 96/48	Sag C-459/05: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 7. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien	27

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 96/49	Sag C-69/06: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Femte Afdeling den 23. februar 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Slovakiske Republik	27
2007/C 96/50	Sag C-83/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 19. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik	27
2007/C 96/51	Sag C-134/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 16. februar 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik	28
2007/C 96/52	Sag C-153/06: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens ottende Afdeling den 2. februar 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland	28
2007/C 96/53	Sag C-169/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 6. marts 2007 — Northern Foods plc, The Queen/Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs; procesdeltager: The Melton Mowbray Pork Pie Association (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Court of Appeal — Det Forenede Kongerige)	28
2007/C 96/54	Sag C-178/06: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Syvende Afdeling den 21. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Estland	28
2007/C 96/55	Sag C-253/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 27. februar 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland	28
2007/C 96/56	Sag C-254/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 18. april 2007 — Zürich Versicherungsgesellschaft mod Office Benelux de la propriété intellectuelle, tidligere Bureau Benelux des Marques (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel de Bruxelles — Belgien)	28
2007/C 96/57	Sag C-351/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 6. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland	29
2007/C 96/58	Sag C-366/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 19. marts 2007 — DNA Verkot Oy; procesdeltager: Sonera Mobile Networks Oy Viestintävirasto (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus — Finland)	29
2007/C 96/59	Sag C-367/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 8. marts 2006 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland	29
2007/C 96/60	Sag C-386/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 22. marts 2007 — Bakemark Italia Srl mod Agenzia Entrate Ufficio Milano 1 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Commissione tributaria provinciale di Milano, Italien)	29
2007/C 96/61	Sag C-447/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 17. april 2007 — Vodafone Magyarországi Mobil Távközlési Zrt., Innomed Medical Orvostechikai Rt. mod Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete, Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Fővárosi Bíróság — Republikken Ungarn)	29
2007/C 96/62	Sag C-453/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 12. april 2007 — 01051 Telecom GmbH mod Forbundsrepublikken Tyskland; procesdeltager: Vodafone D2 GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesverwaltungsgericht (Tyskland))	29



Retten i Første Instans

2007/C 96/63	Sag T-366/00: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. marts 2007 — Scott mod Kommissionen (Statsstøtte — pris for salg af en grund — beslutning om tilbagesøgning af en støtte, der er uforenelig med fællesmarkedet — fejl i beregningen af støtten — Kommissionens forpligtelser hvad angår beregningen af støtten — støttemodtagerens rettigheder — forordning (EF) nr.659/1999 — artikel 13, stk. 1)	30
2007/C 96/64	Sag T-369/00: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. marts 2007 — Département du Loiret mod Kommissionen (Statsstøtte — pris for grundsalg — beslutning om tilbagesøgning af en støtte, der er uforenelig med fællesmarkedet — støttens nutidsværdi — renters rente — begrundelse)	30
2007/C 96/65	Forenede sager T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 og T-136/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 26. april 2007 — Bolloré m.fl. mod Kommissionen (Konkurrence — karteller — markedet for karbonfrit papir — retningslinjer for beregning af bøder — overtrædelsens varighed — overtrædelsens grovhed — forhøjelse i afskrækkende øjemed — skærpende omstændigheder — formildende omstændigheder — samarbejdsmeddelelsen)	31
2007/C 96/66	Sag T-220/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 28. marts 2007 — Spanien mod Kommissionen (EUGFL — Garantisektionen — udelukkelse af udgifter fra EF-finansiering — stikprøvekontrol — force majeure)	32
2007/C 96/67	Sag T-264/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. april 2007 — WWF European Policy Programme mod Rådet (Aktindsigt — forordning (EF) nr. 1049/2001 — undtagelser vedrørende beskyttelsen af offentlighedens interesser — delvis aktindsigt)	32
2007/C 96/68	Forenede sager T-333/04 og T-334/04: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 18. april 2007 — House of Donuts International mod KHIM — Panrico (House of donuts) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgninger om EF-figurmærkerne House of donuts — ældre nationalt ordmærke DONUT og ældre nationalt figurmærke donuts — relativ registreringshindring — risiko for forveksling)	33
2007/C 96/69	Sag T-368/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. marts 2007 — Verheyden mod Kommissionen (Personalesag — ansøgning om overførsel af feriedage — tjenstlige grunde — sygeorlov — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning)	33
2007/C 96/70	Sag T-195/05: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. april 2007 — Deloitte Business Advisory mod Kommissionen (Offentlige tjensteydelsesaftaler — udbud vedrørende evaluering af programmer og anden virksomhed inden for folkesundhedsområdet — afvisning af bud — interessekonflikt)	34
2007/C 96/71	Sag T-183/04: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. marts 2007 — Tokai Europa mod Kommissionen (Annullationssøgsmål — fælles toldtarif — tarifiering i den kombinerede nomenklatur — person, der ikke er individuelt berørt — afvisning)	34
2007/C 96/72	Sag T-417/04: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 12. marts 2007 — Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia mod Kommissionen (Annullationssøgsmål — forordning (EF) nr. 1429/2004 — landbrug — fælles markedsordning for vin — ordning for anvendelse af navne på druesorter eller synonymer herfor — tidsmæssig begrænset anvendelse — søgsmål anlagt af en regional eller lokal myndighed — personer, der er individuelt berørt — afvisning)	35

2007/C 96/73	Sag T-418/04: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 12. marts 2007 — Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole m.fl. mod Kommissionen (Annullationssøgsmål — forordning (EF) nr. 1429/2004 — landbrug — fælles markedsordning for vin — ordning for anvendelse af navne på druesorter eller synonymmer herfor — tidsmæssig begrænset anvendelse — juridiske personer — personer, der er individuelt berørt — afvisning) 35	35
2007/C 96/74	Sag T-345/05 R: Kendelse afsagt af præsidenten for Retten i Første Instans den 16. marts 2007 — V mod Parlamentet (»Særlige rettergangsformer — ophævelse af immunitet for et medlem af Europa-Parlamentet — begæring om udsættelse af gennemførelse — begæring om foreløbige forholdsregler — formaliteten — uopsættelighed«) 36	36
2007/C 96/75	Sag T-449/05: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 16. februar 2007 — Dikigorikos Syllogos Ioanninon mod Parlamentet og Rådet (Annullationssøgsmål — Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF — anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer — etableringsret — advokater — ikke umiddelbart og individuelt berørt — afvisning) 36	36
2007/C 96/76	Sag T-384/06 R: Kendelse afsagt af præsidenten for Retten i Første Instans den 28. marts 2007 — IBP og International Building Products France mod Kommissionen (Særlige rettergangsformer — begæring om udsættelse af gennemførelse — konkurrence — betaling af bøde — bankgaranti — ikke uopsættelighed) 37	37
2007/C 96/77	Sag T-5/07: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 15. marts 2007 — Belgien mod Kommissionen (Annullationssøgsmål — søgsmålsfrist — omstændigheder, der ikke kunne forudses — undskyldelig fejl — åbenbart, at sagen skal afvises) 37	37
2007/C 96/78	Sag T-129/05: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. april 2007 — Wal-Mart Stores mod KHIM — Sánchez Villar (WAL-MART) 38	38
2007/C 96/79	Sag T-325/05: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 22. marts 2007 — TUI mod KHIM 38	38
Retten for EU-Personalesager		
2007/C 96/80	Sag F-31/05: EU-Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 29. marts 2007 — Cwik mod Kommissionen (Tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2003 — annullationssøgsmål — retsstridighedsindsigelse — åbenbart fejlskøn) 39	39
2007/C 96/81	Sag F-9/06: EU-Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 19. april 2007 — Canteiro Lopes mod Kommissionen (Forfremmelse — ingen endelig bedømmelsesrapport — sammenligning af fortjenester) 39	39
2007/C 96/82	Sag F-44/06 og F-94/06: EU-Personalerettens dom (Første Afdeling) af 17. april 2007 — C og F mod Kommissionen (Tjenestemænd — vedtægtens artikel 78 — invalidepension — fuldbyrdelse af en dom, afsagt af Retten i Første Instans — annullations- og erstatningssøgsmål) 40	40
2007/C 96/83	Sag F-50/06: EU-Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 25. april 2007 — Lebedef-Caponi mod Kommissionen (Tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — de almindelige gennemførelsesbestemmelser til vedtægtens artikel 43 — vedtægtens artikel 26) 40	40
2007/C 96/84	Sag F-71/06: EU-Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 25. april 2007 — Lebedef-Caponi mod Kommissionen (Tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — de almindelige gennemførelsesbestemmelser til vedtægtens artikel 43 — vedtægtens artikel 26) 40	40



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2007/C 96/85	Sag F-82/05: Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Anden Afdeling) den 16. april 2007 — Thierry mod Kommissionen (Tjenestemænd — forfremmelse — ikke opførelse på listen over forfremmelsesværdige tjenestemænd — forfremmelsesproceduren for 2004 — prioritetspoint — fortjeneste — anciennitet — formaliteten)	41
2007/C 96/86	Sag F-39/06: Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Tredje Afdeling) den 29. marts 2007 — Chassagne mod Kommissionen (Tjenestemænd — vederlag — årlige rejseudgifter — bestemmelser der finder anvendelse på tjenestemænd med hjemsted i et fransk oversøisk departement — artikel 8 i bilag VII til den ændrede vedtægt — stævning, der er åbenbart uden retsgrundlag)	41
2007/C 96/87	Sag F-59/06: Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Anden Afdeling) den 25. april 2007 — Kerstens mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — tilsidesættelse af vedtægtens artikel 43 — tilsidesættelse af de almindelige gennemførelsesbestemmelser til vedtægtens artikel 43)	42
2007/C 96/88	Sag F-87/06: Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Første Afdeling) den 27. marts 2007 — Manté mod Rådet (Tjenestemænd — vederlag — bosættelsespenge — udsendt national ekspert, der er udnævnt til tjenestemand — tilbagesøgning af fejlagtigt udbetalte beløb — åbenbar formel mangel)	42
2007/C 96/89	Sag F-13/07: Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Første Afdeling) den 20. april 2007 — L. mod Det Europæiske Lægemiddelagentur (Tjenestemænd — invaliditet — Invaliditetsudvalget — afslag på udvalgets nedsættelse — åbenbar afvisningsgrund)	42
<hr/>		
	Berigtigelser	
2007/C 96/90	Berigtigelse til meddelelse til Tidende i sag T-127/05 (EUT C 56 af 10.3.2007 s. 28)	43



IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

DOMSTOLEN

(2007/C 96/01)

Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 95 af 28.4.2007

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 82 af 14.4.2007

EUT C 69 af 24.3.2007

EUT C 56 af 10.3.2007

EUT C 42 af 24.2.2007

EUT C 20 af 27.1.2007

EUT C 331 af 30.12.2006

Teksterne er tilgængelige i:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Øvrige meddelelser)

RETLIGE MEDDELELSER

DOMSTOLEN

Domstolens dom (Store Afdeling) af 17. april 2007 — AGM-COS.MET Srl mod Suomen valtio, Tarmo Lehtinen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tampereen käräjäoikeus — Finland)

(Sag C-470/03) ⁽¹⁾

(Direktiv 98/37/EF — foranstaltninger med tilsvarende virkning — maskiner der forudsættes at være i overensstemmelse med direktiv 98/37/EF — kritik fremsat offentligt af en stats-tjenestemand)

(2007/C 96/02)

Processprog: finsk

Den forelæggende ret

Tampereen käräjäoikeus

Parter i hovedsagen

Sagsøger: AGM-COS.MET Srl

Sagsøgte: Suomen valtio, Tarmo Lehtinen

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tampereen käräjäoikeus — fortolkning af artikel 28 EF og af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/37/EF af 22. juni 1998 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner (EFT L 207, s. 1) — foranstaltninger med tilsvarende virkning — en statstjenestemands offentligt fremsatte kritik af autoløftere importeret fra en anden medlemsstat — maskiner, der ikke er i overensstemmelse med en harmoniseret standard — statens ansvar for en tjenestemands handlinger

Konklusion

1) Staten kan tilregnes en tjenestemands erklæringer, der som følge af deres form og omstændighederne hos modtagerne fremkalder det indtryk, at der er tale om officielle statslige standpunkter, og ikke om en tjenestemands personlige opfattelse. Det afgørende kriterium for, at en tjenestemands erklæringer kan henregnes til staten er om

modtagerne af disse erklæringer med rimelighed i den givne sammenhæng kan formode, at der er tale om standpunkter, som tjenestemanden udtrykker med sit embedes autoritet. I det omfang de kan henregnes til staten, er en tjenestemands erklæringer om, at en maskine, hvis overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner er attesteret, ikke opfylder den harmoniserede standard for en sådan maskine og er farlig, derfor i strid med dette direktivs artikel 4, stk. 1

- 2) Under omstændigheder som de i hovedsagen foreliggende kan en tilsidesættelse af artikel 4, stk. 1, i direktiv 98/37, der er forvoldt ved en tjenestemands adfærd, for så vidt som den kan tilregnes den medlemsstat, som han hører under, ikke begrundes ved formålet om beskyttelsen af sundheden eller under henvisning til tjenestemandenes ytringsfrihed.
- 3) Artikel 4, stk. 1, i direktiv 98/37 skal fortolkes således, at den dels tillægger private rettigheder og dels ikke indrømmer medlemsstaterne nogen skønsmargin i denne sag hvad angår maskiner, der enten er i overensstemmelse med direktivet eller forudsættes at være det. Den manglende overholdelse af denne bestemmelse, som er en følge af erklæringer fremsat af en tjenestemand i en medlemsstat, udgør, for så vidt som erklæringerne kan tilregnes denne stat, en tilstrækkelig kvalificeret tilsidesættelse af fællesskabsretten til, at staten ifalder ansvar.
- 4) Fællesskabsretten er ikke til hinder for, at der efter en medlemsstats nationale ret gælder særlige betingelser vedrørende erstatning for andre skader end person- eller tingsskader, forudsat at betingelserne er udformet således, at de ikke i praksis gør det umuligt eller urimelig vanskeligt at opnå erstatning for en skade, der er forvoldt ved en tilsidesættelse af fællesskabsretten.
- 5) Fællesskabsretten er i tilfælde, hvor den er tilsidesat, ikke til hinder for, at der kan pålægges en tjenestemand ansvar i tillæg til medlemsstatens ansvar, men fællesskabsretten stiller ikke krav herom.

⁽¹⁾ EUT C 35 af 7.2.2004.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 29. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

(Sag C-64/04) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — fiskerilicenser — forordning (EF) nr. 3690/93 — fartøjerne Cleopatra og Ocean Quest — endelig overførsel af fartøjer til Argentina)

(2007/C 96/03)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved T. van Rijn og B. Doherty, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved M. Bethell, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 5 i Rådets forordning (EF) nr. 3690/93 af 20. december 1993 om en fællesskabsordning om regler for det minimum af oplysninger, der skal angives i fiskerilicenser (EFT L 341, s. 93) — manglende tilbagekaldelse af fiskerilicenser for fartøjerne CLEOPATRA og OCEAN QUEST, efter at de blev flyttet endeligt til Argentina

Konklusion

- 1) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland frifindes.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 94 af 17.4.2004.

Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 19. april 2007 — Kongeriget Spanien mod Rådet for Den Europæiske Union

(Sag C-134/04) ⁽¹⁾

(Fiskeri — forordning (EF) nr. 2287/2003 om fordeling af fangstkvoter mellem medlemsstaterne — akten vedrørende Spaniens tiltrædelse — overgangsperiodens udløb — krav om relativ stabilitet — princippet om forbud mod forskelsbehandling — nye fiskerimuligheder)

(2007/C 96/04)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kongeriget Spanien (ved M.A. Sampol Pucurull og E. Braquehais Conesa, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved F. Florindo Gijón og G. Ramos Ruano, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved T. van Rijn og S. Pardo Quintillán, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Delvis annullation af Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 af 19. december 2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger (EUT L 344, s. 1), for så vidt som de nye fiskerimuligheder i Nordsøen og Østersøen ikke er blevet tildelt under hensyntagen til Spaniens interesser, og dette trods udløbet af overgangsperioden — forskelsbehandling — anvendelse af artikel 20, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik (EFT L 358, s. 59)

Konklusion

- 1) Rådet for Den Europæiske Union frifindes.
- 2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 106 af 30.4.2004.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 26. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland

(Sag C-195/04) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — offentligt udbud vedrørende levering af stor-køkkenudstyr — artikel 28 EF — kvantitative importrestriktioner — foranstaltninger med tilsvarende virkning — princippet om forbud mod forskelsbehandling — gennemsigtighedsforpligtelse)

(2007/C 96/05)

Processprog: finsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Huttunen og K. Wiedner, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Finland (ved T. Pynnä og E. Bygglin, som befuldmægtigede)

Intervenant til støtte for sagsøgt: Kongeriget Danmark (ved J. Molde, som befuldmægtiget), Forbundsrepublikken Tyskland (ved A. Tiemann og M. Lumma, som befuldmægtigede), Kongeriget Nederlandene (ved H.G. Sevenster og C.M. Wissels samt ved P. van Ginneken, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 28 — en offentlig virksomheds køb af professionelt køkkenudstyr — pligt til gennemskuelighed

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 179 af 10.7.2004.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 29. marts 2007 — Rewe Zentralfinanz eG, som universalsuccessor til ITS Reisen GmbH mod Finanzamt Köln-Mitte (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Köln, Tyskland)

(Sag C-347/04) (¹)

(Etableringsfrihed — selskabsskat — straksmodregning af tab lidt af moderselskaber — tab ved afskrivning på værdien af kapitalandele i datterselskaber med hjemsted i andre medlemsstater)

(2007/C 96/06)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Finanzgericht Köln

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Rewe Zentralfinanz eG, som universalsuccessor til ITS Reisen GmbH

Sagsøgt: Finanzamt Köln-Mitte

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Finanzgericht Köln — fortolkning af artikel 52 (nu artikel 43 EF), af artikel 58 (nu artikel 48 EF) og af artikel 73 B (nu artikel 56 EF) — national

lovgivning om selskabsskat, hvorved hjemmehørende moderselskabers fradrag for tab ved afskrivning på værdien af kapitalandele i datterselskaber, der skattemæssigt er hjemmehørende i andre medlemsstater, begrænses

Konklusion

EF-traktatens artikel 52 (efter ændring nu artikel 43 EF) og EF-traktatens artikel 58 (nu artikel 48 EF) er under omstændigheder som dem, der foreligger i hovedsagen, hvor et moderselskab ejer en andel af kapitalen i et ikke-hjemmehørende datterselskab, der giver det mulighed for at udøve en vis indflydelse på beslutningerne i dette udenlandske datterselskab og for at træffe afgørelse om selskabets drift, til hinder for en medlemsstats retsfor skrifter, der for et moderselskab, der er hjemmehørende i denne stat, begrænser muligheden for skattefradrag for tab lidt af dette selskab ved afskrivninger foretaget på værdien af kapitalandele i datterselskaber med hjemsted i andre medlemsstater.

(¹) EUT C 273 af 6.11.2004.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 26. april 2007 — Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG mod Swingward Ltd, og Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG mod Dowelhurst Ltd, og Glaxo Group Ltd mod Swingward Ltd, og Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd mod Dowelhurst Ltd, og SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, SmithKline & French Laboratories Ltd mod Dowelhurst Ltd, og Eli Lilly and Co. mod Dowelhurst Ltd, (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Court of Appeal (Det Forenede Kongerige))

(Sag C-348/04) (¹)

(Industriel og kommerciel ejendomsret — varemærkeret — lægemidler — parallelimport — ompakning af varer, der er forsynet med varemærket)

(2007/C 96/07)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

Court of Appeal

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG, Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd, SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, Smith Kline & French Laboratories Ltd, Eli Lilly and Co.

Sagsøgte: Swingward Ltd, Dowelhurst Ltd

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Court of Appeal (Det Forenede Kongerige) — frie varebevægelser — et varemærke anvendt af parallelimportøren af et lægemiddel — ændring af emballagen — betingelser for markedsføring fastsat af Domstolen i de forenede sager C-427/93, C-429/93 og C-436/93, Bristol-Myers Squibb mod Paranova — fortolkning

Konklusion

1) Artikel 7, stk. 2, i Rådets første direktiv 89/104/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker, som ændret ved aftalen af 2. maj 1992 om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, skal fortolkes således, at en varemærkeindehaver lovligt kan modsætte sig fortsat markedsføring af et lægemiddel, der er importeret fra en anden medlemsstat i sin oprindelige indre og ydre indpakning, som er forsynet med en ny ydre etiket påsat af importøren, medmindre

— det godtgøres, at varemærkeindehaverens brug af varemærkeretten til at modsætte sig markedsføring af det produkt, som har været genstand for ometikettering, under varemærket bidrager til en kunstig opdeling af markederne mellem medlemsstaterne

— det påvises, at ometiketteringen ikke kan berøre det i emballagen indeholdte produkts originale tilstand

— det klart angives på emballagen, hvem der har foretaget ometiketteringen af produktet, og producentens navn klart angives

— præsentationsmåden for produktet, som har været genstand for ometiketteringen, ikke er af en sådan karakter, at den kan være skadelig for varemærkets eller varemærkeindehaverens omdømme; etiketten må således ikke være defekt, af ringe kvalitet eller fremtræde ufærdig, og

— importøren, forud for, at produktet, som har været genstand for ometikettering, udbydes til salg, underretter varemærkeindehaveren herom og efter dennes anmodning leverer en prøve af produktet.

2) Betingelsen, hvorefter ompakningen af lægemidlet ved hjælp af en ny emballage for produktet og påsætning af varemærket på ny eller ved hjælp af påsætning af en etiket på produktets emballage er nødvendig for lægemidlets fortsatte markedsføring i importmedlemsstaten, som er en af de betingelser, hvis opfyldelse medfører, at varemærkeindehaveren i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, i direktiv 89/104, som ændret ved aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, ikke kan modsætte sig denne markedsføring, vedrører kun selve ompakningen og ikke fremgangsmåden eller formen, der benyttes ved gennemførelsen af denne.

3) Betingelsen, hvorefter det ompakkede produkts præsentationsmåde ikke må være af en sådan karakter, at den kan være skadelig for varemærkets eller varemærkeindehaverens omdømme, som er en nødvendig betingelse for, at varemærkeindehaveren ikke i henhold til artikel 7, stk. 2, i direktiv 89/104, som ændret ved aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, retmæssigt kan modsætte sig fortsat markedsføring af et lægemiddel, når parallelimportøren enten har givet produktet en ny emballage og har anbragt varemærket på denne på ny eller har påsat en etiket på

produktets emballage, er ikke begrænset til tilfælde, hvor ompakningen er defekt, af ringe kvalitet eller fremtræder ufærdig.

4) Spørgsmålet om, hvorvidt den omstændighed, at parallelimportøren

— ikke anbringer varemærket på den nye ydre æske for produktet (»de-branding«), eller

— anbringer sit eget logo, et firmadesign eller »udstyr« eller anvender et udstyr, der benyttes for en række forskellige produkter, på den nye ydre æske (»co-branding«), eller

— anbringer en ny etiket på denne æske på en måde, der helt eller delvist skjuler varemærkeindehaverens varemærke, eller

— ikke angiver på den nye etiket, at det pågældende varemærke tilhører varemærkeindehaveren, eller

— trykker parallelimportørens navn med store bogstaver,

kan være til skade for varemærkets omdømme, er et spørgsmål om de faktiske forhold, som det tilkommer den nationale ret at vurdere under hensyntagen til de omstændigheder, der foreligger i den enkelte sag.

5) I situationer som de i hovedsagerne foreliggende påhviler det parallelimportørerne at bevise, at nedennævnte betingelser foreligger:

— Varemærkeindehaverens brug af varemærkeretten til at modsætte sig markedsføring af de ompakkede produkter under varemærket bidrager til en kunstig opdeling af markederne mellem medlemsstaterne.

— Ompakningen kan ikke skade det i emballagen indeholdte produkts originale tilstand.

— Det angives klart på den nye emballage, hvem der har foretaget ompakningen af produktet, og producentens navn angives klart.

— Det ompakkede produkts præsentationsmåde ikke må være af en sådan karakter, at den kan være skadelig for varemærkets eller varemærkeindehaverens omdømme. Emballagen efter ompakning må således ikke være defekt, af ringe kvalitet eller fremtræde ufærdig.

— Importøren skal, forud for, at det ompakkede produkt udbydes til salg, bør underrette varemærkeindehaveren herom og efter dennes anmodning levere en prøve af det ompakkede produkt.

Disse betingelser, hvis de er opfyldt, forhindrer varemærkeindehaveren i retmæssigt at modsætte sig fortsat markedsføring af et ompakket lægemiddel.

Vedrørende betingelsen om, at det skal godtgøres, at ompakningen ikke kan skade den originale tilstand af produktet i emballagen, er det imidlertid tilstrækkeligt, at parallelimportøren fremlægger beviser af en sådan karakter, at det med rimelighed kan formodes, at denne betingelse er opfyldt. Det samme gælder i endnu højere grad betingelsen om, at det ompakkede produkts præsentationsmåde ikke må være af en sådan karakter, at den kan være skadelig for varemærkets eller varemærkeindehaverens omdømme. Når importøren fremlægger et sådant første bevis for så vidt angår denne sidste betingelse, tilkommer det i givet fald varemærkeindehaveren, der er bedst i stand til at bedømme, om ompakningen kan være skadelig for hans og varemærkets omdømme, at bevise, at dette omdømme har lidt skade.

6) Når en parallelimportør har undladt at give varemærkeindehaveren forudgående underretning vedrørende et ompakket lægemiddel, krænker han varemærkeindehaverens rettigheder ved enhver efterfølgende import af produktet, så længe han ikke giver ham en sådan underretning. Sanktionen for denne krænkelse skal ikke alene være forholdsmæssig, men ligeledes tilstrækkelig effektiv og afskrækkende til at sikre den fulde virkning af direktiv 89/104, som ændret ved aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. En national foranstaltning, i henhold til hvilken varemærkeindehaveren i tilfælde af en sådan krænkelse er berettiget til en økonomisk godtgørelse under samme betingelser som i tilfælde af en forfalskning, forekommer ikke som sådan at være i strid med proportionalitetsprincippet. Det tilkommer imidlertid den nationale ret fra sag til sag at fastsætte beløbet for den økonomiske godtgørelse under hensyntagen til bl.a. omfanget af den af varemærkeindehaveren lidte skade som følge af parallelimportørens krænkelshandling og under overholdelse af proportionalitetsprincippet.

(¹) EUT C 273 af 6.11.2004.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 22. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongerige Belgien

(Sag C-437/04) (¹)

(Traktatbrud — protokol vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter — ejendomme, som Fællesskaberne lejer — Hovedstadsregionen Bruxelles — afgift påhviler ejerne)

(2007/C 96/08)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J.-F. Pasquier, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Kongerige Belgien (ved E. Dominkovits, som befuldmægtiget)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Rådet for Den Europæiske Union (ved G. Maganza og A.-M. Colaert, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 3 i protokollen vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter af 8. april 1965, der fritager Fællesskaberne, deres aktiver, indtægter og øvrige ejendom for alle direkte skatter — national bestemmelse, der pålægger ejerne af ejendomme i hovedstadsregionen Bruxelles, der udnyttes til erhvervsretlige formål, og som over-

stiger et bestemt areal, en afgift — afgiften, der i realiteten påhviler Fællesskabet som lejer enten i henhold til lejekontraktens bestemmelser eller som følge af afgifternes indvirkning på lejens størrelse

Konklusion

- 1) Kongeriget Belgien frifindes.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger.
- 3) Rådet for den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 300 af 4.12.2004.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 24. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene

(Sag C-523/04) (¹)

(Traktatbrud — en medlemsstats indgåelse af en bilateral luftfartsaftale med Amerikas Forenede Stater — etableringsret — afledt ret, der regulerer det indre marked på luftfartsområdet — Fællesskabets eksterne kompetence)

(2007/C 96/09)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Huttunen og W. Wils, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Nederlandene (ved H.G. Sevenster og D.J.M. de Grave, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Den Franske Republik (ved G. de Bergues og A. Hare, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af EF-traktatens artikel 5 og 52 (nu artikel 10 EF og 43 EF) — tilsidesættelse af Rådets forordning (EØF) nr. 2409/92 af 23. juli 1992 om billetpriser og rater inden for luftfart (EFT L 240, s. 15) og af Rådets forordning (EØF) nr. 2299/89 af 24. juli 1989 om en adfærdskodeks for edb-reservationssystemer (EFT L 220, s. 1), som ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3089/93 af 29. oktober 1993 (EFT L 278, s. 1) — bilateral aftale benævnt »open sky« med USA — genforhandling — begrænsninger af den frie udveksling af tjenesteydelser

Konklusion

1) Kongeriget Nederlandene har tilsidesat sine forpligtelser efter EF-traktatens artikel 5 (nu artikel 10 EF) og EF-traktatens artikel 52 (efter ændring nu artikel 43 EF) samt Rådets forordning (EØF) nr. 2409/92 af 23. juli 1992 om billetpriser og rater inden for luftfart og Rådets forordning (EØF) nr. 2299/89 af 24. juli 1989 om en adfærdskodeks for edb-reservationssystemer, da det uanset genforhandlingen af luftfartsaftalen af 3. april 1957 mellem Kongeriget Nederlandene og Amerikas Forenede Stater har indgået eller opretholdt internationale forpligtelser med Amerikas Forenede Stater

- vedrørende priser på ruter inden for Fællesskabet, som anvendes af luftfartsselskaber udpeget af Amerikas Forenede Stater
- vedrørende edb-reservationssystemer, der tilbydes til anvendelse eller anvendes på nederlandsk område, og
- som giver Amerikas Forenede Stater ret til at tilbagekalde, suspendere eller begrænse trafikrettighederne i de tilfælde, hvor de luftfartsselskaber, som Kongeriget Nederlandene har udpeget, ikke ejes af Kongeriget Nederlandene eller af nederlandske statsborgere.

2) Kongeriget Nederlandene betaler sagens omkostninger.

3) Den Franske Republik bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 57 af 5.3.2005.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 29. marts 2007 — Aktiebolaget NN mod Skatteverket (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Regeringsrätten — Sverige)

(Sag C-111/05) (¹)

(Sjette momsdirektiv — levering af goder — artikel 8, stk. 1, litra a) — udlægning delvis uden for Fællesskabets område af fiberoptisk søkabel mellem to medlemsstater — hver enkelt medlemsstats beskatningskompetence begrænset til den del af kablet, der er udlagt på dens område — ingen beskatning af den del, der befinder sig i den økonomiske eksklusive zone, på kontinentalsoklen og på åbent hav)

(2007/C 96/10)

Processprog: svensk

Den forelæggende ret

Regeringsrätten

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Aktiebolaget NN

Sagsøgt: Skatteverket

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Regeringsrätten — fortolkning af artikel 8, stk. 1, litra a), og artikel 9, stk. 1 og 2, i Rådets sjette direktiv af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — stedet for afgiftspligtige transaktioner — leverance og installation af et fiberoptisk søkabel mellem to medlemsstater i et område, der ikke udgør en del af de omhandlede medlemsstaters territorier

Konklusion

1) En transaktion, der består i levering og udlægning af et kabel mellem to medlemsstater, som delvis sker uden for Fællesskabets område, skal anses for levering af et gode som omhandlet i artikel 5, stk. 1, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, når kablet efter prøvekørsler foretaget af leverandøren overdrages til kunden, der kan råde over det som ejer, når prisen for selve kablet udgør den klart væsentligste del af de samlede udgifter for transaktionen, og når de tjenesteydelser, leverandøren yder, er begrænset til udlægning af kablet, uden at kablet ændres eller tilpasses kundens specifikke behov.

2) Artikel 8, stk. 1, litra a), i sjette direktiv 77/388 skal fortolkes således, at beskatningskompetencen i relation til levering og udlægning af et fiberoptisk kabel mellem to medlemsstater, som delvis er nedlagt uden for Fællesskabets område, tilkommer hver medlemsstat pro rata i forhold til kablets længde på dens område, både for så vidt angår prisen for kablet selv og det øvrige materiel som for udgifterne til de tjenesteydelser, der er forbundet med udlægningen af kablet.

3) Artikel 8, stk. 1, litra a), i sjette direktiv 77/388, sammenholdt med direktivets artikel 2, nr. 1, og artikel 3, skal fortolkes således, at levering og udlægning af et fiberoptisk kabel mellem to medlemsstater ikke er merværdiafgiftspligtig for den del af transaktionen, der udføres i den eksklusive økonomiske zone, på kontinentalsoklen og på åbent hav.

(¹) EUT C 106 af 30.4.2005.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 26. april 2007 —
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den
Italienske Republik**

(Sag C-135/05) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — affaldshåndtering — direktiv 75/442/EØF,
91/689/EØF og 1999/31/EF)

(2007/C 96/11)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved
D. Recchia og M. Konstantinidis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved I.M. Braguglia og
G. Fiengo, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 4, 8 og 9 i Rådets
direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald (EFT L 194,
s. 39), som ændret ved Rådets direktiv 91/156/EØF af 18. marts
1991 (EFT L 78, s. 32) — tilsidesættelse af artikel 2, stk. 1, i
Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt
affald (EFT L 377, s. 20) — tilsidesættelse af artikel 14, litra a),
b) og c), i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om
deponering af affald (EFT L 182, s. 1)

Konklusion

1) Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til
artikel 4, 8 og 9 i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975
om affald, som ændret ved Rådets direktiv 91/156/EØF af
18. marts 1991, i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets direktiv
91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald og i
henhold til artikel 14, litra a)-c), i Rådets direktiv 1999/31/EF af
26. april 1999 om deponering af affald, idet den ikke har truffet
de nødvendige foranstaltninger

— for at sikre, at affald nyttiggøres eller bortskaffes, uden at
menneskets sundhed bringes i fare, og uden at der anvendes
fremgangsmåder eller metoder, som vil kunne skade miljøet, og
for at forbyde henkastning, dumpning og ukontrolleret bort-
skaffelse af affald

— for at enhver indehaver af affald overlader dette til en privat
eller offentlig indsamler eller til en virksomhed, som varetager
bortskaffelse eller nyttiggørelse af affald, eller for selv at sørge
for nyttiggørelse eller bortskaffelse under iagttagelse af bestem-
melserne i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om
affald, som ændret ved Rådets direktiv 91/156/EØF af
18. marts 1991

— for at ethvert anlæg eller enhver virksomhed, som varetager
bortskaffelse af affald, skal indhente en tilladelse fra den
kompetente myndighed

— for at kræve, at der på alle deponeringsanlæg eller steder, hvor
der deponeres farligt affald, foretages en registrering og identifi-
cering af dette affald, og

— for at operatøren af deponeringsanlæg, som allerede er
godkendt eller i drift den 16. juli 2001, inden den 16. juli
2002 udarbejder en overgangsplan for anlægget, som fore-
lægges de kompetente myndigheder til godkendelse, og som
omfatter oplysninger om de vilkår, der er knyttet til godken-
delsen, samt eventuelle udbedrende foranstaltninger, som opera-
tøren finder nødvendige, og for at de kompetente myndigheder
efter at have fået overgangsplanen forelagt træffer endelig afgø-
relse om, hvorvidt driften kan fortsætte, idet de snarest muligt
søger for, at deponeringsanlæg, som ikke har fået tilladelse til
fortsat drift, snarest muligt nedlukkes, eller idet de giver tilla-
delse til det nødvendige arbejde og fastsætter en overgangsper-
iode til gennemførelse af planen.

2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 132 af 28.5.2005.

**Domstolens dom (Femte Afdeling) af 19. april 2007 —
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Kongeriget Spanien**

(Sag C-219/05) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 91/271/EØF — forurening og gener
— rensning af byspildevand — Suecas byområder, kystom-
råder i omegnen og visse kommuner i La Ribera — udledning
til følsomt område uden passende rensning)

(2007/C 96/12)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved
D. Recchia, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien (ved E. Braquehais Conesa og I. del
Cuvillo Contreras, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 3 og 4 samt
artikel 5, stk. 2, i Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991
om rensning af byspildevand (EFT L 135, s. 40) — byspildevand
fra Sueca, fra kystbyer i omegnen og fra visse kommuner i La
Ribera — udledning til følsomt område uden passende rensning.

Konklusion

1) Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 3, stk. 1, andet afsnit, og artikel 5, stk. 2, i Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand, sammenholdt med direktivets artikel 4, stk. 4, idet det ikke den 31. december 1998 har truffet de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at byspildevandet fra Suecas byområder, fra kystområderne i omegnen (El Perelló, Les Palmeres, Mareny de Barrequetes, Playa del Rey og Boga de Mar) samt fra visse kommuner i La Ribera-regionen (Benifaió, Sollana og Almussafes), underkastes en passende rensning før udledning i et område, der er udpeget som følsomt.

2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 182 af 23.7.2005.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 19. april 2007 — Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) mod Celltech R&D Ltd

(Sag C-273/05 P) (¹)

(Appel — EF-varemærker — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 40/94 — ansøgning om ordmærket CELLTECH — absolutte registreringshindringer — manglende særpræg — beskrivende karakter)

(2007/C 96/13)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget)

Den anden part i appelsagen: Celltech R&D Ltd (ved barrister D. Alexander og G. Hobbs, QC, og solicitor N. Jenkins.)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) den 14. april 2005 i sag T-260/03, Celltech R&D Ltd mod KHIM, hvorved Retten annullerede afgørelser R 659/2002-2 truffet den 19. maj 2003 af Andet Appellkammer ved Harmoniseringskontoret om afvisning af klagen over undersøgerens afgørelse vedrørende afslag på registrering af ordmærket »CELLTECH« for varer og tjenesteydelser i klasse 5, 10 og 42

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 243 af 1.10.2005.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. april 2007 — Holcim (Deutschland) AG, tidligere Alsen AG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-282/05 P) (¹)

(Appel — Fællesskabets ansvar uden for kontraktforhold — EF-traktatens artikel 85 (nu artikel 81 EF) — godtgørelse af omkostninger til bankgaranti)

(2007/C 96/14)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Holcim (Deutschland) AG, tidligere Alsen AG (ved Rechtsanwälte P. Niggemann og F. Wiemer)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved R. Lyal og G. Wilms, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) den 21. april 2005 i sag T-28/03, Holcim (Deutschland) mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen i et erstatningssøgsmål, hvorunder sagsøgeren, efter at Kommissionens beslutning om pålæggelse af en bøde under en procedure i henhold til artikel 81 EF var blevet annulleret, krævede godtgørelse af udgifterne til den bankgaranti, der var stillet for at undgå at skulle betale den pågældende bøde øjeblikkeligt

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Holcim (Deutschland) AG betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 217 af 3.9.2005.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. april 2007 — Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO) mod Transformación Agraria SA, Administración del Estado (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal Supremo — Spanien)

(Sag C-295/05) ⁽¹⁾

(Anmodning om præjudiciel afgørelse — formaliteten — artikel 86, stk. 1, EF — selvstændig rækkevidde foreligger ikke — omstændigheder, som gør det muligt for Domstolen at give et brugbart svar på de forelagte spørgsmål — direktiv 92/50/EØF, 93/36/EØF og 93/37/EØF — national lovgivning, der gør det muligt for en offentlig virksomhed efter direkte ordre fra offentlige myndigheder at udføre arbejder uden at være omfattet af fremgangsmåderne for indgåelse af offentlige kontrakter — intern ledelsesstruktur — betingelser — den offentlige myndighed skal udøve en kontrol med en særskilt enhed, der svarer til den, som den fører med sine egne tjenestegrene — den særskilte enhed skal udføre hovedparten af sin virksomhed sammen med den myndighed eller de offentlige myndigheder, som den ejes af)

(2007/C 96/15)

Processprog: spansk

Den forelæggende ret

Tribunal Supremo

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO)

Sagsøgt: Transformación Agraria SA, Administración del Estado

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal Supremo — fortolkning af artikel 86, stk. 1, EF og af direktiv 93/36/EØF, 93/37/EØF, 97/52/EF, 2001/78/EF og 2004/18/EF om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige bygge- og anlægskontrakter og offentlige tjenesteydelseskontrakter — foreneligheden af en national lovgivning, hvorved en offentlig virksomhed tildeles en retsstilling, der gør det muligt for den at udføre offentlige arbejder uden at være omfattet af fremgangsmåderne for indgåelse af offentlige kontrakter

Konklusion

Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler, Rådets direktiv 93/36/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne ved offentlige indkøb og Rådets direktiv 93/37/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter er ikke til hinder for en retlig ordening som den, Transformación

Agraria SA er omfattet af, som giver selskabet mulighed for som offentlig virksomhed i sin egenskab af særligt operationelt organ og teknisk tjeneste for flere offentlige myndigheder at foretage transaktioner uden at være underkastet den ordening, som er fastsat ved de nævnte direktiver, for så vidt som de pågældende offentlige myndigheder dels udøver en kontrol med den pågældende virksomhed, der svarer til den, som de fører med deres egne tjenestegrene, og for så vidt som en sådan virksomhed dels udfører hovedparten af sin virksomhed med de samme myndigheder.

⁽¹⁾ EUT C 257 af 15.10.2005.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 19. april 2007 — Elaine Farrell mod Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Ireland (Irland))

(Sag C-356/05) ⁽¹⁾

(Lovpligtig ansvarsforsikring for motorkøretøjer — direktiv 72/166/EØF, 84/5/EØF og 90/232/EØF — skade forvoldt på passagerer i et køretøj — del af køretøjet, som ikke er indrettet til befordring af siddende passagerer)

(2007/C 96/16)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

High Court of Ireland

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Elaine Farrell

Sagsøgte: Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — High Court of Ireland (Irland) — fortolkning af artikel 1 i Rådets tredje direktiv 90/232/EØF af 14. maj 1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer (EFT L 129, s. 33) — passagerer, som befinder sig i en del af køretøjet, der ikke er bygget til og udstyret med sæder til passagerer — national lovgivning, hvorefter det ikke er lovpligtigt at tegne forsikring til dækning af skade, som forvoldes sådanne personer under en ulykke

Konklusion

- 1) Artikel 1 i Rådets tredje direktiv 90/232/EØF af 14. maj 1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer skal fortolkes således, at den er til hinder for en national lovgivning, hvorefter den lovpligtige ansvarsforsikring for motorkøretøjer ikke dækker ansvar for personskader forvoldt på personer, der befinder sig i en del af et motorkøretøj, som ikke er bygget til og udstyret med sæder til passagerer.
- 2) Artikel 1 i tredje direktiv 90/232 opfylder alle de nødvendige betingelser for at have direkte virkning og tillægger derfor borgerne rettighederne, som de kan påberåbe sig direkte ved de nationale domstole. Det tilkommer dog den nationale ret at efterprøve, om denne bestemmelse kan påberåbes i forhold til et organ som Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI).

(¹) EUT C 315 af 10.12.2005.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 19. april 2007 — De Landtsheer Emmanuel SA mod Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel de Bruxelles — Belgien)

(Sag C-381/05) (¹)

(Direktiv 84/450/EØF og 97/55/EF — sammenlignende reklame — identifikation af en konkurrent eller af varer eller tjenesteydelser, som udbydes af en konkurrent — varer eller tjenesteydelser, der opfylder samme behov eller har samme formål — henvisning til oprindelsesbetegnelser)

(2007/C 96/17)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Cour d'appel de Bruxelles

Parter i hovedsagen

Sagsøger: De Landtsheer Emmanuel SA

Sagsøgte: Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Cour d'appel de Bruxelles — fortolkning af artikel 2, nr. 2a, og artikel 3a, litra b), i Rådets direktiv 84/450/EØF af 10.9.1984 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestem-

melser om vildledende reklame (EFT L 250, s. 17), som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/55/EF af 6. oktober 1997 om ændring af direktiv 84/450/EØF om vildledende reklame for at medtage sammenlignende reklame (EFT L 290, s. 18) — sammenlignende reklame — identificering af en konkurrent eller af varer eller tjenesteydelser, som udbydes af en konkurrent — brug af udtryk i reklame for en øl, der henviser til kendetegnene ved mousserende vin, nærmere bestemt fra Champagne-regionen

Konklusion

- 1) Artikel 2, nr. 2a, i Rådets direktiv 84/450/EØF af 10. september 1984 om vildledende reklame og sammenlignende reklame, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/55/EF af 6. oktober 1997 skal fortolkes således, at en henvisning i en reklame til en varetype og ikke til en bestemt virksomhed eller et bestemt produkt, kan betragtes som sammenlignende reklame, når det er muligt at identificere denne virksomhed eller de varer, den udbyder, som værende konkret omhandlet af reklamen. Den omstændighed, at flere af annoncørens konkurrenter eller af de varer eller tjenesteydelser, som de udbyder, kan identificeres som værende konkret omhandlet af reklamen, er uden betydning for, at den kan betragtes som sammenlignende reklame.
- 2) Det kan ikke fastslås, at der findes et konkurrenceforhold mellem annoncøren og den virksomhed, som er identificeret i reklamen, uafhængigt af de varer eller tjenesteydelser, som denne virksomhed tilbyder.

Med henblik på at fastslå, at der består et konkurrenceforhold mellem annoncøren og den virksomhed, der identificeres i reklamen, skal der tages hensyn til følgende:

- markedets aktuelle tilstand og forbrugsvanerne samt mulighederne for, at disse vaner udvikler sig
- den del af Fællesskabets område, hvor reklamerne spredes, uden herved at udelukke de virkninger, som den udvikling i forbrugsvanerne, der er konstateret i andre medlemsstater, i givet fald kan have på det omhandlede nationale marked, og
- de særlige kendetegn ved den vare, som annoncøren ønsker at markedsføre, og det billede, han ønsker at give varen.

De kriterier, der gør det muligt at fastslå, at der er et konkurrenceforhold i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i artikel 2, nr. 2a, i direktiv 84/450, som ændret ved direktiv 97/55, og kriterierne, der skal anvendes ved undersøgelsen af, om sammenligningen opfylder den i dette direktivs artikel 3a, stk. 1, litra b), opstillede betingelse, er ikke identiske

- 3) En reklame, som henviser til en varetype uden dog at identificere en konkurrent eller de varer, som udbydes af denne, er ikke ulovlig i henhold til artikel 3a, stk. 1, i direktiv 84/450, som ændret ved direktiv 97/55. Betingelserne for en sådan reklames lovlighed skal vurderes i lyset af andre bestemmelser i national ret eller i givet fald i fællesskabsretten, uanset om dette måtte føre til en ringere beskyttelse af forbrugerne eller af de konkurrerende virksomheder.

4) Artikel 3a, stk. 1, litra f), i direktiv 84/450, som ændret ved direktiv 97/55, skal fortolkes således, at ikke enhver sammenligning, der for så vidt angår varer, der ikke har en oprindelsesbetegnelse, henviser til varer, der har en oprindelsesbetegnelse, er ulovlig.

(¹) EUT C 10 af 14.1.2006.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 22. marts 2007 — Raffaele Talotta mod État belge (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour de cassation — Belgien)

(Sag C-383/05) (¹)

(Etableringsfrihed — EF-traktatens artikel 52 (efter ændring nu artikel 43 EF) — ikke-hjemmehørende skattepligtig person, der udøver selvstændig virksomhed — fastsættelse af minimumsbeskatningsgrundlag, der kun gælder med hensyn til ikke-hjemmehørende skattepligtige personer — begrundet i almene hensyn — effektiv skattekontrol — foreligger ikke)

(2007/C 96/18)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Cour de cassation

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Raffaele Talotta

Sagsøgt: État belge

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Cour de cassation de Belgique — fortolkning af EF-traktatens artikel 43 — national lovgivning, hvorefter der kan anvendes et minimumsbeskatningsgrundlag, som kun gælder for ikke-hjemmehørende personer

Konklusion

EF-traktatens artikel 52 (efter ændring nu artikel 43 EF) er til hinder for en lovgivning i en medlemsstat, som den, der følger af artikel 342, stk. 2, i indkomstskatteloven fra 1992 og artikel 182 i kongelig anordning af 27. august 1993 til gennemførelse af indkomstskatteloven fra 1992, der kun foreskriver minimumsbeskatningsgrundlag med hensyn til ikke-hjemmehørende skattepligtige personer.

(¹) EUT C 10 af 14.1.2006.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 26. april 2007 — Georgios Alevizos mod Ypourgou Oikonomikon (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Symvoulio tis Epikrateias, Grækenland)

(Sag C-392/05) (¹)

(Arbejdskraftens frie bevægelighed — direktiv 83/183/EØF — artikel 6 — endelig indførsel i en medlemsstat af et køretøj til personlig brug fra en anden medlemsstat — person, der hører til personalet i en medlemsstats væbnede styrker, og som midlertidigt er udstationeret i en anden medlemsstat af tjenstlige grunde — begrebet »sædvanligt opholdssted«)

(2007/C 96/19)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Symvoulio tis Epikrateias

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Georgios Alevizos

Sagsøgt: Ypourgou Oikonomikon

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Symvoulio tis Epikrateias — fortolkning af artikel 6 i Rådets direktiv 83/183/EØF af 28. marts 1983 om afgiftsfritagelse ved privatpersoners endelige indførsel af personlige ejendele fra en medlemsstat (EFT L 105, s. 64) — rækkevidden af begrebet »sædvanligt opholdssted« — offentligt ansatte og officerer, der er udstationeret af tjenstlige årsager

Konklusion

Punktafgifter som dem, der er omtvistet i hovedsagen, er omfattet af anvendelsesområdet for afgiftsfritagelsen i henhold til artikel 1, stk. 1, i Rådets direktiv 83/183/EØF af 28. marts 1983 om afgiftsfritagelse ved privatpersoners endelige indførsel af personlige ejendele fra en medlemsstat, som ændret ved Rådets direktiv 89/604/EØF af 23. november 1989, hvis det fremgår — hvilket det påhviler den forelæggende ret at fastslå — at de normalt opkræves ved en privat persons endelige indførsel af et køretøj til personlig brug fra en anden medlemsstat. En særlig supplerende registreringsafgift som den i hovedsagen omtvistede er ligeledes omfattet af den nævnte artikel 1, stk. 1, hvis det fremgår — hvilket det påhviler den forelæggende ret at fastslå — at den er forbundet med selve den transaktion, hvorved køretøjet indføres.

Artikel 6, stk. 1, i direktiv 83/183 skal fortolkes således, at en person, der hører til personalet i den offentlige administration, de væbnede styrker, politiet eller kystvagten i en medlemsstat, og som opholder sig mindst 185 dage om året i en anden medlemsstat sammen med sine familiemedlemmer med henblik på gennemførelsen i denne medlemsstat af en tjenstlig udstationering i en tidsbegrænset periode, under denne udstationering har sædvanligt opholdssted i henhold til den nævnte artikel 6, stk. 1, i denne anden medlemsstat.

Hvis det efter gennemførelsen af den forelæggende rets undersøgelser fremgår, at de i hovedsagen omtvistede afgifter ikke er omfattet af afgiftsfritagelsen i henhold til artikel 1, stk. 1, i direktiv 83/183, vil det påhvile den forelæggende ret under hensyn til kravene, der følger af artikel 39 EF, at fastslå, om anvendelsen af den nationale lovgivning vedrørende disse afgifter kan sikre, at en person, der i forbindelse med en flytning af bopæl indfører et køretøj i oprindelsesmedlemsstaten, med hensyn til disse afgifter ikke stilles ringere i forhold til de personer, der har boet varigt i denne medlemsstat, og, hvis dette er tilfældet, om en sådan forskelsbehandling er begrundet i objektive hensyn, der er uafhængige af de berørte personers bopæl og står i rimeligt forhold til det formål, der lovligt forfølges med den nationale lovgivning.

(¹) EUT C 10 af 14.1.2006.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 26. april 2007 — Alcon Inc. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), Biofarma SA

(Sag C-412/05 P) (¹)

(Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 8, stk. 1, litra b) — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 43, stk. 2 og 3 — reel brug — nyt anbringende — ordmærket TRAVATAN — indsigelse rejst af indehaveren af det ældre nationale varemærke TRIVASTAN)

(2007/C 96/20)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Alcon Inc. (ved solicitor G. Breen og J. Gleeson, SC)

Den anden part i sagen ved appelkammeret: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard Monguiral, som befuldmægtiget, Biofarma SA (ved abogados V. Gil Vega og A. Ruiz López)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt den 22. september 2005 af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) i sag T-130/03, Alcon, Inc. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og

Design) (KHIM), hvorved Harmoniseringskontoret blev frifundet i det annullationssøgsmaal, som ansøgeren om EF-varemærket »TRAVATAN« for varer, der henhører under klasse 5, havde anlagt til prøvelse af afgørelse truffet den 30. januar 2003 af Tredje Appelkammer ved Harmoniseringskontoret i sag R 968/2001-3, hvorved klagen over Indsigelseskontorets afgørelse om at afslå registrering af nævnte varemærke i forbindelse med den indsigelsessag, der var iværksat af indehaveren af det nationale ordmærke »TRIVASTAN« for varer, der henhører under klasse 5, blev afvist

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Alcon Inc. betaler sine egne omkostninger og betaler omkostningerne for Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM).
- 3) Biofarma SA bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 60 af 11.3.2006.

Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 29. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik

(Sag C-423/05) (¹)

(Traktatbrud — affaldshåndtering — direktiv 75/442/EØF og 1999/31/EF — ulovlige eller ukontrollerede lossepladser)

(2007/C 96/21)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Caeiros og M. Konstantinidis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Franske Republik (ved G. de Bergues og O. Christmann, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 4, 8 og 9 i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald (EFT L 194, s. 39), som ændret ved Rådets direktiv 91/156/EØF af 18. marts 1991 om ændring af direktiv 75/442/EØF om affald (EFT L 78, s. 32) og af artikel 14, litra a), b) og c), i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald (EFT L 182, s. 1) — undladelse af at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at lukke eller forbedre ulovlige eller ukontrollerede lossepladser

Konklusion

1) Den Franske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4, 8 og 9, i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald, som ændret ved Rådets direktiv 91/156/EØF af 18. marts 1991, og af artikel 14, litra a), b) og c), i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald, idet den ikke truffet alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre overholdelsen af disse bestemmelser.

2) Den Franske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 48 af 25.2.2006.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. april 2007 — Ekaterini Stamatelaki mod NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmation (OAEE) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Diikitiko Protodikio Athinas, Grækenland)

(Sag C-444/05) (¹)

(Restriktioner for den frie udveksling af tjenesteydelser — refusion af udgifter til behandling på private behandlingssteder — udelukkelsens begrundelse og forholdsmæssighed)

(2007/C 96/22)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Diikitiko Protodikio Athinas

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Ekaterini Stamatelaki

Sagsøgt: NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmation (OAEE)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Dioikitiko Protodikeio Athinas — fortolkning af artikel 49 EF og 50 EF — betingelser for godtgørelse af lægeudgifter pådraget i en anden medlemsstat — national lovgivning, som forbeholder refusion af udgifter til behandling på et privathospital for personer under 14 år, hvormed en sådan refusion kun er betinget af en forhåndsgodkendelse, når behandlingen finder sted på et offentligt hospital

Konklusion

Artikel 49 EF er til hinder for en medlemsstats lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, der udelukker enhver refusion fra et nationalt socialsikringsorgan af udgifter i anledning af hospitalsbehandling af forsikrede personer på et privat behandlingssted beliggende i udlandet, bortset fra udgifter til behandling af børn under 14 år.

(¹) EUT C 60 af 11.3.2006.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 19. april 2007 — Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH mod Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Hamburg — Tyskland)

(Sag C-455/05) (¹)

(Sjette momsdirektiv — fritagelser — artikel 13, punkt B, litra d), nr. 2 — begrebet »indgåelse af forpligtelser« — indgåelse af forpligtelse om renovering af en fast ejendom — nægtelse af fritagelse)

(2007/C 96/23)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Finanzgericht Hamburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH

Sagsøgt: Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Finanzgericht Hamburg — fortolkning af artikel 13, punkt B, litra d), nr. 2, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1), som ændret — begrebet »indgåelse af forpligtelser« — afslag på fritagelse for indgåelse af en renoveringsforpligtelse

Konklusion

Artikel 13, punkt B, litra d), nr. 2, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, skal fortolkes således, at begrebet »indgåelse af forpligtelser« indebærer, at andre typer af forpligtelser end finansielle forpligtelser, såsom forpligtelsen til at renovere en fast ejendom, er udelukket fra bestemmelsens anvendelsesområde.

(¹) EUT C 60 af 11.3.2006.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 22. marts 2007 — Regione Siciliana mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-15/06 P) (¹)

(Appel — Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) — afslutning af en sag vedrørende finansiel støtte — annullationssøgsmål — formaliteten — regionalt eller lokalt organ — retsakter, der vedrører dette organ umiddelbart og individuelt — umiddelbart berørt)

(2007/C 96/24)

Processprog: italiensk

Parter

Appellant: Regione Siciliana (ved avocat G. Aiello)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. de March og L. Flynn, som befuldmægtigede, og avocat G. Faedo)

Sagens genstand

Appel iværksat til prøvelse af dom afsagt den 18. oktober 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Første Udvidede Afdeling) i sag T-60/03, Regione Siciliana mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, hvorved Retten frifandt Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i et søgsmål med påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2002)4905 af 11. december 2002 om ophævelse af den støtte, der oprindeligt var ydet af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU), på 15 mio. ECU eller mere, til et infrastrukturprojekt, vedrørende etablering af en dæmning på Sicilien (Italien), samt om tilbagesøgning af det beløb, som Kommissionen har udbetalt som forskud

Konklusion

- 1) Dommen afsagt den 18. oktober 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans i sagen Regione Siciliana mod Kommissionen (sag T-60/03) ophæves.
- 2) Det af Regione Siciliana anlagte søgsmål med påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2002) 4905 af 11. december 2002 om ophævelse af den støtte, der blev bevilget Den Italienske Republik ved Kommissionens beslutning K(87) 2090 026 af 17. december 1987 om bevilling af støtte på mindst 15 mio. [EUR] fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling til investering i infrastrukturer i Italien (region: Sicilien) samt om tilbagesøgning af det forskud på støtten, som Kommissionen havde udbetalt, afvises.
- 3) Det er ufornuddent at træffe afgørelse vedrørende Regione Sicilianas appel af den under punkt 1 nævnte dom.
- 4) Regione Siciliana betaler omkostningerne for denne instans samt omkostningerne i forbindelse med sagen i første instans.

(¹) EUT C 74 af 25.3.2006.

Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 19. april 2007 — UAB Profisa mod Muitinès departamentas prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Republikken Letland)

(Sag C-63/06) (¹)

(Direktiv 92/83/EØF — harmonisering af punktafgiftsstrukturen for alkohol og alkoholholdige drikkevarer — artikel 27, stk. 1, litra f) — alkohol indeholdt i chokoladevarer — fritagelse for harmoniseret punktafgift)

(2007/C 96/25)

Processprog: lettisk

Den forelæggende ret

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Parter i hovedsagen

Sagsøger: UAB Profisa

Sagsøgt: Muitinès departamentas prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Lietuvos vyriausiosios administracinis teismas — fortolkning af artikel 27, stk. 1, litra f), i Rådets direktiv 92/83/EØF af 19. oktober 1992 om harmonisering af punktafgiftsstrukturen for alkohol og alkoholholdige drikkevarer (EFT L 316, s. 21) — forpligtelse til at fritage alkohol i chokoladevarer, som indføres fra et tredjeland, for punktafgift

Konklusion

Artikel 27, stk. 1, litra f), i Rådets direktiv 92/83/EØF af 19. oktober 1992 om harmonisering af punktafgiftsstrukturen for alkohol og alkoholholdige drikkevarer skal fortolkes således, at den pålægger medlemsstaterne at fritage ethanol, der importeres til Den Europæiske Unions toldområde, og som indeholdes i chokoladevarer, der er bestemt til direkte anvendelse, for den harmoniserede punktafgift, når alkoholindholdet i disse chokoladevarer ikke overstiger 8,5 liter pr. 100 kg vare.

(¹) EUT C 86 af 8.4.2006.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 19. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-72/06) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 2003/9/EF — asylpolitik — asylansøgere — modtagelse — minimumsstandarder — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2007/C 96/26)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Condou-Durande og C. O'Reilly, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved N. Dafniou, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Rådets

direktiv 2003/9/EF af 27. januar 2003 om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne

Konklusion

1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 26 i Rådets direktiv 2003/9/EF af 27. januar 2003 om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne, idet den ikke har vedtaget de nødvendige love eller administrative bestemmelser for at efterkomme direktivet.

2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 74 af 25.3.2006.

Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 19. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien

(Sag C-141/06) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 2002/65/EF — finansielle tjenesteydelser — fjernsalg — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2007/C 96/27)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Aresu og R. Vidal Puig, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien (ved M.A. Sampol Pucurull, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for, hvad angår andre finansielle tjenesteydelser end private forsikringer, at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/65/EF af 23. september 2002 om fjernsalg af finansielle tjenesteydelser til forbrugerne og om ændring af Rådets direktiv 90/619/EØF samt direktiv 97/7/EF og 98/27/EF (EFT L 271, s. 16)

Konklusion

1) Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/65/EF af 23. september 2002 om fjernsalg af finansielle tjenesteydelser til forbrugerne og om ændring af Rådets direktiv 90/619/EØF samt direktiv 97/7/EF og 98/27/EF, idet det ikke — hvad angår andre finansielle tjenesteydelser end private forsikringer — har vedtaget de ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.

2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 121 af 20.5.2006.

Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 19. april 2007 — Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH mod Hauptzollamt Kiel (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Hamburg — Tyskland)

(Sag C-229/06) (¹)

(Fælles toldtarif — tarifering — kombineret nomenklatur — græskarfrø uden spireevne)

(2007/C 96/28)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Finanzgericht Hamburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH

Sagsøgt: Hauptzollamt Kiel

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Finanzgericht Hamburg — fortolkning af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT L 256, s. 1) — underpositioner 1209 91 90 og 1212 99 80 — afskallede græskarfrø, der har mistet spireevnen, og som anvendes i brøndindustrien

Konklusion

Underposition 1212 99 80 i den kombinerede nomenklatur, som er indeholdt i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli

1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1789/2003 af 11. september 2003, skal fortolkes således, at græskarfrø uden skal, der har mistet spireevnen, og som anvendes i brøndindustrien, er omfattet af denne underposition.

(¹) EUT C 190 af 12.8.2006.

Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 19. april 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg

(Sag C-264/06) (¹)

(Traktatbrud — forordning (EF) nr. 261/2004 — artikel 16, stk. 3 — kompensation og bistand til luftfartspassagerer — nødvendige foranstaltninger)

(2007/C 96/29)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Maidani og R. Vidal Puig, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Storhertugdømmet Luxembourg (ved C. Schiltz, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme artikel 16, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 af 11. februar 2004 om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 295/91 (EUT L 46, s. 1) — vedtagelse af sanktioner, der er effektive, står i forhold til overtrædelsen og har en afskrækkende virkning.

Konklusion

1) Storhertugdømmet Luxembourg har tilsidesat de forpligtelser, der påhviler det i henhold til artikel 16, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 af 11. februar 2004 om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 295/91, idet det ikke har fastlagt sanktioner for overtrædelse af denne forordning.

2) Storhertugdømmet Luxembourg betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 190 af 12.8.2006.

**Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 19. april 2007 —
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den
Italienske Republik**

(Sag C-313/06) (¹)

(Traktatbrud — Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/26/EF af 21. april 2004 om ændring af direktiv 97/68/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til montering i mobile ikke-vejgående maskiner — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2007/C 96/30)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Lawunmi og D. Recchia, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved I.M. Braguglia og M. Fiorilli, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/26/EF af 21. april 2004 om ændring af direktiv 97/68/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til montering i mobile ikke-vejgående maskiner (EUT L 146, s. 1)

Konklusion

1) Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/26/EF af 21. april 2004 om ændring af direktiv 97/68/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til montering i mobile ikke-vejgående maskiner, idet den ikke har vedtaget de nødvendige lov og administrative bestemmelser for at efterkomme direktivet.

2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 212 af 2.9.2006.

**Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 29. marts 2007 —
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Kongeriget Belgien**

(Sag C-320/06) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 2000/14/EF — indførelse af en generel ramme for information og høring af arbejdstagerne i Det Europæiske Fællesskab — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2007/C 96/31)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Enegren og G. Rozet, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien (ved D. Haven, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/14/EF af 11. marts 2002 om indførelse af en generel ramme for information og høring af arbejdstagerne i Det Europæiske Fællesskab — Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens fælles erklæring om arbejdstagerrepræsentation (EFT L 80, s. 29)

Konklusion

1) Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/14/EF af 11. marts 2002 om indførelse af en generel ramme for information og høring af arbejdstagerne i Det Europæiske Fællesskab, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.

2) Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 212 af 2.9.2006.

Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 29. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik

(Sag C-388/06) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 2003/96/EF — omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2007/C 96/32)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved W. Mölls, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Den Franske Republik (ved G. de Bergues og J. Ch. Gracia, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Rådets direktiv 2003/96/EF af 27. oktober 2003 om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet (EUT L 283, s. 51)

Konklusion

- 1) Den Franske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 2003/96/EF af 27. oktober 2003 om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv.
- 2) Den Franske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 261 af 28.10.2006.

Domstolens kendelse af 17. april 2007 — Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem mod Comptroller-General of Patents (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (Chancery Division), Det Forenede Kongerige)

(Sag C-202/05) ⁽¹⁾

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — patentret — lægemidler — forordning (EØF) nr. 1768/92 — supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler — begrebet »produkt« — begrebet »sammensætning af aktive ingredienser«)

(2007/C 96/33)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

High Court of Justice (Chancery Division)

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem

Sagsøgt: Comptroller-General of Patents

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — High Court of Justice (Chancery Division) — fortolkning af artikel 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 1768/92 af 18. juni 1992, om indførelse af et supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler — begrebet »produkt« — begrebet »sammensætning af aktive ingredienser i et lægemiddel« — lægemiddel, der består af to bestanddele, hvor den ene har en anerkendt terapeutisk virkning for en bestemt indikation, og den anden bestanddel gør det muligt at anvende lægemidlet i en form, der sikrer dets effektivitet

Konklusion

Artikel 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 1768/92 af 18. juni 1992 om indførelse af et supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler, som ændret ved akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union, skal fortolkes således, at såfremt et grundpatent beskytter en ny medicinsk anvendelse af en aktiv ingrediens, er denne anvendelse ikke en integrerende del af definitionen af produktet.

⁽¹⁾ EUT C 193 af 6.8.2005.

Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — straffesag mod Antonello D'Antonio, Alessandro D'Antoni og Rodolfo Ramieri (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Viterbo — Italien)

(Sag C-395/05) ⁽¹⁾

(Artikel 104, stk. 3, første afsnit, i procesreglementet — etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — konkurrenceregler for virksomheder — fortolkning af artikel 31 EF, 43 EF, 49 EF og 86 EF — hasardspil — væddemål om resultatet af sportsbegivenheder — krav om bevilling — udelukkelse af erhvervsdrivende, der er stiftet som visse former for kapitalselskaber — krav om polititilladelse — strafferetlige sanktioner)

(2007/C 96/34)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale di Viterbo

Parter i straffesagen i hovedsagen

Antonello D'Antonio, Alessandro D'Antoni, Rodolfo Ramieri.

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale di Viterbo — fortolkning af artikel 31 EF, 43 EF, 49 EF og 81-89 EF — national lov, der gør aktiviteter i tilknytning til væddemål betinget af en bevilling

Konklusion

- 1) En national lovgivning, som forbyder virksomhed forbundet med indsamling, modtagelse, registrering og videresendelse af tilbud om væddemål, navnlig vedrørende sportsbegivenheder, uden at der foreligger en bevilling eller en tilladelse fra politiet udstedt i den pågældende medlemsstat, udgør en hindring for etableringsretten samt for den frie udveksling af tjenesteydelser, som er bestemt i henholdsvis artikel 43 EF og 49 EF.
- 2) Det påhviler den forelæggende ret at fortolke, om den nationale lovgivning, såfremt den begrænser antallet af erhvervsdrivende inden for hasardspilsektoren, rent faktisk forfølger formålet om at forhindre kriminel eller svigagtig udnyttelse af aktiviteterne i denne sektor.
- 3) Artikel 43 og 49 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, hvorefter erhvervsdrivende, der er stiftet i form af kapitalselskaber, hvis akter er noteret på de officielle børser, udelukkes fra hasardspilsektoren og ydermere fortsat er udelukket fra denne sektor.
- 4) Artikel 43 EF og 49 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, hvorved personer som de i hovedsagen tiltalte pålægges en straffe-

retlig sanktion for at have udøvet organiseret væddemålsvirksomhed uden den koncession eller polititilladelse, der kræves i henhold til den nationale lovgivning, når disse personer ikke har kunnet opnå de nævnte koncessioner eller tilladelser som følge af, at denne medlemsstat i strid med fællesskabsretten har afvist at give dem disse.

⁽¹⁾ EUT C 10 af 14.1.2006.

Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — straffesag mod Maria Grazia Di Maggio og Salvatore Buccola (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Palermo — Italien)

(Sag C-397/05) ⁽¹⁾

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — fortolkning af artikel 43 EF og 49 EF — hasardspil — indgåelse af væddemål om resultatet af sportsbegivenheder — krav om koncession — udelukkelse af visse erhvervsdrivende, der er stiftet som visse former for kapitalselskaber — krav om polititilladelse — strafferetlige sanktioner)

(2007/C 96/35)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale di Palermo

Parter i hovedsagen

Maria Grazia Di Maggio, Salvatore Buccola

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale di Palermo — fortolkning af artikel 31, 43, 49 og 81-86 EF — national lov med krav om tilladelse til at indsamle spilleindsatser

Konklusion

- 1) En national lovgivning, der indeholder et forbud mod udøvelse af virksomhed, der består i indsamling, modtagelse, registrering og videresendelse af tilbud om væddemål, navnlig vedrørende sportsbegivenheder, uden en koncession eller polititilladelse, der er udstedt af den pågældende medlemsstat, udgør en restriktion for etableringsfriheden og for den frie udveksling af tjenesteydelser i medfør af artikel 43 EF, henholdsvis artikel 49 EF.

- 2) Det tilkommer den forelæggende ret at tage stilling til, om den nationale lovgivning — for så vidt som den begrænser antallet af erhvervsdrivende, der arbejder inden for hasardspilsektoren — er i overensstemmelse med målet om at undgå, at aktiviteter inden for denne sektor anvendes til kriminelle eller svingagtige formål.
- 3) Artikel 43 EF og 49 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, hvorefter erhvervsdrivende, der er stiftet i form af kapitalsselskaber, hvis aktier er noteret på de officielle børser, udelukkes fra hasardspilsektoren og ydermere fortsat er udelukket fra denne sektor.
- 4) Artikel 43 EF og 49 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, der pålægger personer som de tiltalte i hovedsagen strafferetlige sanktioner for at have udøvet organiseret væddemålsvirksomhed uden den koncession eller polititilladelse, som kræves i henhold til den nationale lovgivning, når disse personer ikke har kunnet opnå de nævnte koncessioner og tilladelser, fordi medlemsstaten har afslået at tildele dem i strid med fællesskabsretten.

(¹) EUT C 10 af 14.1.2006.

Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — straffesag mod Gianluca Damonte (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Lecce — Italien)

(Sag C-466/05) (¹)

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — fortolkning af artikel 43 EF og 49 EF — hasardspil — indgåelse af væddemål om resultatet af sportsbegivenheder — krav om koncession — udelukkelse af visse erhvervsdrivende, der er stiftet som visse former for kapitalsselskaber — krav om polititilladelse — strafferetlige sanktioner)

(2007/C 96/36)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale di Lecce

Part i hovedsagen

Gianluca Damonte

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale di Lecce — fortolkning af artikel 43 og 49 EF — national lov med krav om tilladelse til at indsamle spilleindsatser

Konklusion

- 1) En national lovgivning, der indeholder et forbud mod udøvelse af virksomhed, der består i indsamling, modtagelse, registrering og videresendelse af tilbud om væddemål, navnlig vedrørende sportsbegivenheder, uden en koncession eller polititilladelse, der er udstedt af den pågældende medlemsstat, udgør en restriktion for etableringsfriheden og for den frie udveksling af tjenesteydelser i medfør af artikel 43 EF, henholdsvis artikel 49 EF.
- 2) Det tilkommer den forelæggende ret at tage stilling til, om den nationale lovgivning — for så vidt som den begrænser antallet af erhvervsdrivende, der arbejder inden for hasardspilsektoren — er i overensstemmelse med målet om at undgå, at aktiviteter inden for denne sektor anvendes til kriminelle eller svingagtige formål.
- 3) Artikel 43 EF og 49 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, hvorefter erhvervsdrivende, der er stiftet i form af kapitalsselskaber, hvis aktier er noteret på de officielle børser, udelukkes fra hasardspilsektoren og ydermere fortsat er udelukket fra denne sektor.
- 4) Artikel 43 EF og 49 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, der pålægger personer som tiltalte i hovedsagen strafferetlige sanktioner for at have udøvet organiseret væddemålsvirksomhed uden den koncession eller polititilladelse, som kræves i henhold til den nationale lovgivning, når disse personer ikke har kunnet opnå de nævnte koncessioner og tilladelser, fordi medlemsstaten har afslået at tildele dem i strid med fællesskabsretten.

(¹) EUT C 74 af 25.3.2006.

Domstolens kendelse af 13. marts 2007 — Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-150/06 P) (¹)

(Appel — direktiv 67/548/EF — afslag på afklassificering af colophonium som farligt stof — annullationssøgsmål — retsakt, der ikke kan anfægtes — krænkelse af retten til en effektiv retsbeskyttelse — erstatningssøgsmål — åbenbart, at appellen skal forkastes)

(2007/C 96/37)

Processprog: engelsk

Parter

Appellanter: Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA (ved advokats C. Mereu og K. Van Maldegem)

De andre parter i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved X. Lewis og F. Simonetti, som befuldmægtigede), Republikken Finland

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt den 14. december 2005 af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) i sag T-369/03, Arizona Chemical m.fl. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, vedrørende Rettens afvisning af et søgsmål med påstand om annullation af Kommissionens beslutning D(2003) 430245 af 20. august 2003, hvorved sagsøgeren fik afslag på en anmodning om, at colophonium fjernes fra listen over farlige stoffer i bilag I til Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer (EFT 1967, s. 211).

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 121 af 20.5.2006.

Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — Ceramika Paradyż sp. z oo mod Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi — Republikken Polen)

(Sag C-168/06) (¹)

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — første og sjette momsdirektiv — forhold forud for Republikken Polens tiltrædelse af Den Europæiske Union — Domstolens kompetence)

(2007/C 96/38)

Processprog: polsk

Den forelæggende ret

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Ceramika Paradyż sp. z oo

Sagsøgt: Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi — fortolkning af artikel 2, stk. 2, i Rådets første direktiv 67/227/EØF af 11. april 1967 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter (EFT 1967, s. 12) og artikel 2, artikel 10, stk. 1, litra a), artikel 10, stk. 2, og artikel 27, stk. 1, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — national lovgivning, hvorefter der pålægges en tillægsafgift, såfremt der konstateres urigtige oplysninger i den afgiftspligtiges momsangivelse

Konklusion

De Europæiske Fællesskabers Domstol har ikke kompetence til at besvare de spørgsmål, der er forelagt af Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi.

(¹) EUT C 143 af 17.6.2006.

Domstolens kendelse af 9. marts 2007 — Schneider Electric SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-188/06 P) (¹)

(Appel — fusioner og virksomhedsovertagelser — markedet for elektricitetsforsyning — beslutninger om iværksættelse og afslutning af proceduren)

(2007/C 96/39)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Schneider Electric SA (ved avocats A. Winckler, I. Girgenson og M. Pittie)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Bouquet og O. Beynet, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt den 31. januar 2006 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Fjerde Afdeling) i sag T-48/03, Schneider Electric SA mod Kommissionen, hvorved søgsmål med påstand om annullation dels af Kommissionens beslutning af 4. december 2002 om at indlede en grundig undersøgelse af fusionen mellem Schneider og Legrand (sag COMP/M.2283 — Schneider/Legrand II), dels af Kommissionens beslutning af 13. december 2002 om afslutningen af kontrolproceduren med hensyn til denne fusion, blev afvist.

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Schneider Electric SA betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 165 af 15.7.2006.

Domstolens kendelse af 20. april 2007 — TEA-CEGOS SA, Services techniques globaux (STG) SA mod GHK Consulting Ltd, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-189/06 P) (¹)

(Appel — offentlige tjenesteydelseskontrakter — udbud vedrørende en bred rammekontrakt for korttidsansættelse af sagkyndige, som har til opgave at yde teknisk bistand til fordel for tredjelande — afvisning af appellanternes bud — åbenbart ugrundet appel)

(2007/C 96/40)

Processprog: fransk

Parter

Appellanter: TEA-CEGOS SA, Services techniques globaux (STG) SA (ved avocats G. Vandersanden og L. Levi)

De andre parter i appelsagen: GHK Consulting Ltd, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Wilderspin og G. Boudot, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 14. februar 2006 i de forenede sager T-376/05 og T-383/05, TEA-CEGOS m.fl. mod Kommissionen, hvorved

Retten ikke gav appellanterne medhold i påstanden om annullation dels af Kommissionens beslutning af 12. oktober 2005, der afviser appellanternes bud i forbindelse med udbudsbekendtgørelse »EuropeAid/119860/C/SV/multi-Lot 7«, dels af alle andre beslutninger truffet af Kommissionen i forbindelse med denne udbudsprocedure som følge af beslutningerne af 12. oktober 2005.

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) TEA-CEGOS SA og Services techniques globaux (STG) SA betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 165 af 15.7.2006.

Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 6. marts 2007 — straffesag mod Aniello Gallo og Gianluca Damonte (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Lecce — Italien)

(Sag C-191/06) (¹)

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — fortolkning af artikel 43 EF og 49 EF — hasardspil — indgåelse af væddemål om resultatet af sportsbegivenheder — krav om koncession — udelukkelse af visse erhvervsdrivende, der er stiftet som visse former for kapitalselskaber — krav om polititilladelse — strafferetlige sanktioner)

(2007/C 96/41)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale di Lecce

Parter i hovedsagen

Aniello Gallo, Gianluca Damonte

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale di Lecce — fortolkning af artikel 31, 43, 49 og 81-86 EF — national lov med krav om tilladelse til at indsamle spilleindsatser

Konklusion

- 1) En national lovgivning, der indeholder et forbud mod udøvelse af virksomhed, der består i indsamling, modtagelse, registrering og videregivelse af tilbud om væddemål, navnlig vedrørende sportsbegivenheder, uden en koncession eller polititilladelse, der er udstedt af den pågældende medlemsstat, udgør en restriktion for etableringsfriheden og for den frie udveksling af tjenesteydelser i medfør af artikel 43 EF, henholdsvis artikel 49 EF.
- 2) Det tilkommer den forelæggende ret at tage stilling til, om den nationale lovgivning — for så vidt som den begrænser antallet af erhvervsdrivende, der arbejder inden for hasardspilsektoren — er i overensstemmelse med målet om at undgå, at aktiviteter inden for denne sektor anvendes til kriminelle eller svigagtige formål.
- 3) Artikel 43 EF og 49 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, hvorefter erhvervsdrivende, der er stiftet i form af kapitalsekskaber, hvis aktier er noteret på de officielle børser, udelukkes fra hasardspilsektoren og ydermere fortsat er udelukket fra denne sektor.
- 4) Artikel 43 EF og 49 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, der pålægger personer som de tiltalte i hovedsagen strafferetlige sanktioner for at have udøvet organiseret væddemålsvirksomhed uden den koncession eller polititilladelse, som kræves i henhold til den nationale lovgivning, når disse personer ikke har kunnet opnå de nævnte koncessioner og tilladelser, fordi medlemsstaten har afslået at tildele dem i strid med fællesskabsretten.

(¹) EUT C 165 af 15.7.2006.

Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 9. marts 2007 — Alecansan SL mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), CompUSA Management Co

(Sag C-196/06 P) (¹)

(Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 8, stk. 1, litra b) — ansøgning om registrering af et figurmærke — indsigelse fra indehaveren af et ældre nationalt figurmærke — risiko for forveksling — foreligger ikke — ikke lighed mellem de varer og tjenesteydelser, der er omfattet af de omtvistede varemærker)

(2007/C 96/42)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Alecansan SL (ved abogados P. Merino Baylos og A. Velázquez Ibáñez)

De andre parter i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved D. Botis, som befuldmægtiget) og CompUSA Management Co.

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 7. februar 2006 i sag T-202/03, Alecansan mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM), hvorved Retten frifandt Harmoniseringskontoret i en sag anlagt af indehaveren af det nationale figurmærke »COMP USA« for varer i klasse 39 til prøvelse af afgørelse R 711/2002-1, truffet den 24. marts 2003 af Første Appellkammer ved Harmoniseringskontoret vedrørende afslag på en klage over Indsigelsesafdelingens afgørelse, hvorved denne forkastede en indsigelse, der var rejst over for ansøgningen om registrering af EF-figurmærket »COMP USA« for varer i klasse 9 og 37 — lighed mellem varemærkerne — tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker (EFT L 1994 11, s. 1)

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Alecansan SL betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 190 af 12.8.2006.

Domstolens kendelse af 8. marts 2007 — Guido Strack mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-237/06 P) (¹)

(Appel — personalesag — afgørelse fra OLAF om at indstille efterforskningen — en tjenstemands anmeldelse af svigagtige forhold — den pågældende tjenstemands søgsmålskompetence)

(2007/C 96/43)

Processprog: italiensk

Parter

Appellant: Guido Strack (ved Rechtsanwalt L. Füllkrug)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved H. Kraemer og C. Ladenburger, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 22. marts 2006 i sag T-4/05, Strack mod Kommissionen, hvorved Retten afviste et søgsmål, der vedrørte dels en påstand om annullation af OLAF's afgørelse om at indstille den efterforskning, der var iværksat som følge af sagsøgerens anmeldelse af svigagtige forhold, og af den afsluttende undersøgelsesrapport, dels en påstand om genoptagelse af nævnte efterforskning og udarbejdelse af en ny afsluttende undersøgelsesrapport — afgørelser, der kan være genstand for en appel — begrebet »akt, der indeholder et klagepunkt« i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber — forpligtelse til at henvise sagen til Retten for EU-personalesager

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Guido Strack betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 165 af 15.7.2006.

Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 9. marts 2007 — Saiwa SpA mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), Barilla G. e R. Fratelli SpA

(Sag C-245/06 P) (¹)

(Appel — EF-varemærker — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 — risiko for forveksling — ansøgning om et EF-figurmærke, der indeholder ordbestanddelene »SELEZIONE ORO« og »Barilla« — indsigelse fra indehaveren af det nationale og internationale varemærke ORO samt af det nationale varemærke ORO SAIWA — åbenbart, at appellen dels ikke kan antages til realitetsbehandling, dels er ugrundet)

(2007/C 96/44)

Processprog: italiensk

Parter

Appellant: Saiwa SpA (ved avocats G. Sena, P. Tarchini, J.-P. Karsenty og M. Karsenty-Ricard)

De andre parter i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved O. Montalto og L. Rampini, som befuldmægtigede), Barilla G. e R. Fratelli SpA, tidligere Barilla Alimentare SpA (ved avvocato A. Vanzetti)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 5. april 2006 i sag T-344/03, Saiwa SpA mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM), hvorved Retten frifandt Harmoniseringskontoret i en sag anlagt af ansøgeren om det nationale og internationale ordmærke »ORO« og det nationale ordmærke »ORO SAIWA« for varer i klasse 30 til prøvelse af afgørelse R 480/2002-4, truffet den 18. juli 2003 af Fjerde Appelkammer ved Harmoniseringskontoret, vedrørende afslag på en klage over Indsigelsesafdelingens afgørelse, hvorved denne forkastede en indsigelse, der var rejst over for ansøgningen om registrering af et figurmærke, der indeholdt ordene »SELEZIONE ORO« og »Barilla«, for varer i klasse 30 — lighed mellem varemærkerne — tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker (EFT L 1994 11, s. 1)

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Saiwa SpA tilpligtes at betale sagens omkostninger.
- 3) Barilla G. e R. Fratelli SpA bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 178 af 29.7.2006.

Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 17. april 2007 — Mamate El Youssfi mod Office national des pensions (ONP) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal du travail de Verviers — Belgien)

(Sag C-276/06) (¹)

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — Euro-Middelhavsftalen EF-Marokko — artikel 65 — princippet om forbud mod forskelsbehandling på området for social sikring — lovgaranteret mindsteindtægt for ældre)

(2007/C 96/45)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Tribunal du travail de Verviers

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Mamate El Youssfi

Sagsøgt: Office national des pensions (ONP)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal du travail de Verviers — fortolkning af artikel 41 i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko, godkendt ved Rådets forordning (EØF) nr. 2211/78 af 26. september 1978 om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko (EFT L 264, s. 1), som ændret ved artikel 65 i Euro-Middelhavs-konferencen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Kongeriget Marokko på den anden side (EFT L 70, s. 2), samt fortolkning af Rådets forordning (EF) nr. 859/2003 af 14. maj 2003 om udvidelse af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og forordning (EØF) nr. 574/72 til at omfatte tredjelandstatsborgere, der ikke allerede er dækket af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet (EUT L 124, s. 1) og af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166, s. 1) — princippet om forbud mod forskelsbehandling — marokkansk statsborger, der er bosiddende i Belgien, får afslag på lovgaranteret mindsteydelse til ældre

Konklusion

Artikel 65, stk. 1, første afsnit, i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Kongeriget Marokko på den anden side, undertegnet i Bruxelles den 26. februar 1996 og godkendt på Fællesskabernes vegne ved Rådets og Kommissionens afgørelse 2000/204/EF, EKSF af 24. januar 2000, skal fortolkes således, at den er til hinder for, at en værtsmedlemsstat nægter at tildele en marokkansk statsborger, der er fyldt 65 år, og som lovligt har bopæl i denne medlemsstat, den lovgaranterede mindsteindtægt for ældre, så snart hun er omfattet af anvendelsesområdet for bestemmelsen

- enten på grund af det forhold, at hun selv har haft lønnet beskæftigelse i den pågældende medlemsstat
- eller fordi hun er familiemedlem til en marokkansk arbejdstager, som har eller har haft beskæftigelse i denne medlemsstat.

(¹) EUT C 224 af 16.9.2006.

Domstolens kendelse af 20. marts 2007 — Theodoros Kallianos mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-323/06 P) (¹)

(Appel — tjenestemand — løn — underholdsbidrag i forbindelse med en skilsmisssag — lønindeholdelse)

(2007/C 96/46)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Theodoros Kallianos (ved avocat G. Archambeau)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og D. Martin, som befuldmægtigede, og avocat D. Waelbroeck)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) den 17. maj 2006 i sag T-93/04, Kallianos mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt sagsøgte for en påstand om annullation af Kommissionens afgørelse vedrørende visse af de indeholdelser, der var foretaget i sagsøgerens vederlag som følge af foreløbige foranstaltninger anordnet af en belgisk ret, samt for sagsøgerens påstand om tilbagebetaling af nævnte beløb og om betaling af en erstatning — fællesskabsinstitutionernes kompetence i forbindelse med nationale skilsmisssager — den nærmere fremgangsmåde i forbindelse med meddelelse og gyldigheden af en skilsmisssag i forhold til de nævnte institutioner.

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Theodoros Kallianos betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 224 af 16.9.2006.

Domstolens kendelse af 20. marts 2007 — Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-325/06 P) ⁽¹⁾

(Appel — fællesskabsprojekt om et satellitbaseret navigations-system (GALILEO) — tab lidt af indehaverne af varemærker og firmanavne, der indeholder ordet »Galileo« — åbenbart, at appellen delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet)

(2007/C 96/47)

Processprog: fransk

Parter

Appellanter: Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) (ved advokats J.-N. Louis og C. Delcorde)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Huttunen og W. Wils, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt den 10. maj 2006 af Retten i Første Instans (Anden Udvidede Afdeling) i sag T-279/03, Galileo International Technology LLC m.fl. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, hvorved Retten frifandt Kommissionen i et erstatningssøgsmaal, med henblik på, dels, at Kommissionen ophører med at bruge udtrykket »Galileo« i forbindelse med fællesskabsprojektet om et globalt satellitbaseret radionavigationssystem og med at tilskynde tredjemænd til at bruge udtrykket, dels, at sagsøgerne får godtgjort det tab, de har lidt som følge af Kommissionens anvendelse af og kampagne for udtrykket, der angiveligt er identisk med varemærker, som sagsøgerne har registreret, samt med deres firmanavne.

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo

Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company og Timas Ltd betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 224 af 16.9.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 7. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien

(Sag C-459/05) ⁽¹⁾

(2007/C 96/48)

Processprog: fransk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 48 af 25.2.2006.

Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Femte Afdeling den 23. februar 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Slovakiske Republik

(Sag C-69/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/49)

Processprog: slovakisk

Formanden for Femte Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 74 af 25.3.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 19. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-83/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/50)

Processprog: italiensk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 86 af 8.4.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 16. februar 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-134/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/51)

Processprog: græsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 108 af 6.5.2006.

Kendelse afsagt af formanden for Domstolen Syvende Afdeling den 21. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Estland

(Sag C-178/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/54)

Processprog: estisk

Formanden for Syvende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 143 af 17.6.2006.

Kendelse afsagt af formanden for Domstolen ottende Afdeling den 2. februar 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland

(Sag C-153/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/52)

Processprog: svensk

Formanden for ottende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 131 af 3.6.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 27. februar 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-253/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/55)

Processprog: tysk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 273 af 30.9.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 6. marts 2007 — Northern Foods plc, The Queen/Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs; procesdeltager: The Melton Mowbray Pork Pie Association (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Court of Appeal — Det Forenede Kongerige)

(Sag C-169/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/53)

Processprog: engelsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 121 af 20.5.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 18. april 2007 — Zürich Versicherungs-Gesellschaft mod Office Benelux de la propriété intellectuelle, tidligere Bureau Benelux des Marques (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel de Bruxelles — Belgien)

(Sag C-254/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/56)

Processprog: fransk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 212 af 2.9.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 6. marts 2007 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-351/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/57)

Processprog: tysk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 249 af 14.10.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 22. marts 2007 — Bakemark Italia Srl mod Agenzia Entrate Ufficio Milano 1 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Commissione tributaria provinciale di Milano, Italien)

(Sag C-386/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/60)

Processprog: italiensk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 294 af 2.12.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 19. marts 2007 — DNA Verkot Oy; procesdeltager: Sonera Mobile Networks Oy Viestintävirasto (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus — Finland)

(Sag C-366/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/58)

Processprog: finsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 281 af 18.11.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 17. april 2007 — Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt., Innomed Medical Orvostechnikai Rt. mod Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete, Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Fővárosi Bíróság — Republikken Ungarn)

(Sag C-447/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/61)

Processprog: ungarsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 326 af 30.12.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 8. marts 2006 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

(Sag C-367/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/59)

Processprog: engelsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 261 af 28.10.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 12. april 2007 — 01051 Telecom GmbH mod Forbundsrepublikken Tyskland; procesdeltager: Vodafone D2 GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesverwaltungsgericht (Tyskland))

(Sag C-453/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/62)

Processprog: tysk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 326 af 30.12.2006.

RET TEN I FØRSTE INSTANS

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. marts 2007
— Scott mod Kommissionen

(Sag T-366/00) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — pris for salg af en grund — beslutning om tilbagesøgning af en støtte, der er uforenelig med fællesmarkedet — fejl i beregningen af støtten — Kommissionens forpligtelser hvad angår beregningen af støtten — støttemodtagerens rettigheder — forordning (EF) nr.659/1999 — artikel 13, stk. 1)

(2007/C 96/63)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Scott SA (Saint-Cloud, Frankrig) (ved Sir Jeremy Lever, QC, barristers J. Gardner og G. Peretz, samt solicitors R. Griffith og M. Papadakis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Rozet og J. Flett, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Den Franske Republik (ved G. de Bergues, S. Seam og F. Million, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2002/14/EF af 12. juli 2000 om den statsstøtte, Frankrig har iværksat til fordel for Scott Paper SA/Kimberly Clark (EFT 2002 L 12, s. 1)

Konklusion

- 1) Artikel 2 i Kommissionens beslutning 2002/14/EF af 12. juli 2000 om den statsstøtte, Frankrig har iværksat til fordel for Scott Paper SA/Kimberly Clark, annulleres, for så vidt som den vedrører den støtte i form af en favørpris for en grund, som er omhandlet i beslutningens artikel 1.
- 2) Kommissionen betaler sine egne omkostninger og de omkostninger, sagsøgeren har afholdt i sagen ved Retten i Første Instans.
- 3) Den Franske Republik bærer sine egne omkostninger i sagen ved Retten i Første Instans.

⁽¹⁾ EFT C 61 af 24.2.2001.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. marts 2007
— Département du Loiret mod Kommissionen

(Sag T-369/00) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — pris for grundsalg — beslutning om tilbagesøgning af en støtte, der er uforenelig med fællesmarkedet — støttens nutidsværdi — renters rente — begrundelse)

(2007/C 96/64)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Département du Loiret (Frankrig) (ved avocat A. Carne-lutti)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Rozet og J. Flett, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Scott SA (Saint-Cloud, Frankrig) (ved Sir Jeremy Lever, QC, barristers J. Gardner og G. Peretz, samt solicitors R. Griffith og M. Papadakis)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2002/14/EF af 12. juli 2000 om den statsstøtte, Frankrig har iværksat til fordel for Scott Paper SA/Kimberly Clark (EFT 2002 L 12, s. 1)

Konklusion

- 1) Kommissionens beslutning 2002/14/EF af 12. juli 2000 om den statsstøtte, Frankrig har iværksat til fordel for Scott Paper SA/Kimberly Clark, annulleres, for så vidt som den vedrører støtten i form af en favorabel pris for en grund som omhandlet i beslutningens artikel 1.
- 2) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler sagsøgerens og Scotts omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 61 af 24.2.2001.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 26. april 2007 —
Bolloré m.fl. mod Kommissionen**

(Forenede sager T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02,
T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 og T-136/02) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — markedet for karbonfrit papir — retningslinjer for beregning af bøder — overtrædelsens varighed — overtrædelsens grovhed — forhøjelse i afskrækkende øjemed — skærpende omstændigheder — formildende omstændigheder — samarbejdsmeddelelsen)

(2007/C 96/65)

Processprog: spansk, tysk, engelsk og fransk

Parter

Sagsøger i sag T-109/02: Bolloré SA (Puteaux, Frankrig) (ved advocats R. Saint-Esteben og H. Calvet)

Sagsøger i sag T-118/02: Arjo Wiggins Appleton Ltd (Basingstoke, Det Forenede Kongerige) (ved avocat F. Brunet, solicitor J. Temple Lang og barrister J. Grierson)

Sagsøger i sag T-122/02: Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld GmbH, tidligere Stora Carbonless Paper GmbH (Bielefeld, Tyskland) (ved avocat I. van Bael og solicitor A. Kmiecik)

Sagsøger i sag T-125/02: Papierfabrik August Köhler AG (Oberkirch, Tyskland) (ved advocats I. Brinker og S. Hirsbrunner)

Sagsøger i sag T-126/02: M-real Zanders GmbH, tidligere Zanders Feinpapiere AG (Bergisch Gladbach, Tyskland) (ved advocats J. Burrichter og M. Wirtz)

Sagsøger i sag T-128/02: Papeteries Mougeot SA (Laval-sur-Vologne, Frankrig) (først ved advocats G. Barsi, J. Baumgartner og J.-P. Hordies, og derefter ved advocats Barsi og Baumgartner)

Sagsøger i sag T-129/02: Torraspapel, SA (Barcelona, Spanien) (ved advocats O. Brouwer, F. Cantos og C. Schillemans)

Sagsøger i sag T-132/02: Distribuidora Vizcaína de Papeles, SL (Derio, Spanien) (ved advocats E. Pérez Medrano og I. Delgado González)

Sagsøger i sag T-136/02: Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga, SA (Hernani, Spanien) (ved avocat I. Quintana Aguirre)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (i sagerne T-109/02 og T-128/02 ved W. Mölls og F. Castillo de la Torre, som befuldmægtigede, bistået af avocat N. Coutrelis, i sagerne T-118/02 og T-129/02 ved Mölls og A. Whelan, som befuldmægtigede, bistået af avocat M. van der Woude, i sag T-122/02 først ved R. Wainwright og Mölls og derefter ved Wainwright og Whelan, som befuldmægtigede, i sagerne T-125/02 og T-126/02 ved Mölls og Castillo de la Torre, bistået af avocat H.-J. Freund, i sagerne T-132/02 og T-136/02 ved Mölls og Castillo de la Torre, bistået af advocats J. Rivas Andrés og J. Gutiérrez Gisbert)

Intervenient til støtte for sagsøger i sag T-118/02: Kongeriget Belgien (ved A. Snoecx og M. Wimmer, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation af Kommissionens beslutning 2004/337/EF af 20. december 2001 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/36.212 — Karbonfrit papir) (EFT 2004 L 115, s. 1), eller subsidiært nedsættelse af den bøde, sagsøgeren er blevet pålagt ved Kommissionens beslutning.

Konklusion

1) I sag T-109/02, Bolloré mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:

— Kommissionen frifindes.

— Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

2) I sag T-118/02, Arjo Wiggins Appleton mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:

— Den bøde, som er pålagt sagsøgeren ved artikel 3 i Kommissionens beslutning 2004/337/EF af 20. december 2001 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/36.212 — Karbonfrit papir), fastsættes til 141,75 mio. EUR.

— I øvrigt frifindes Kommissionen.

— Sagsøgeren bærer to tredjedele af sine egne omkostninger og betaler to tredjedele af Kommissionens omkostninger, således at denne bærer en tredjedel af sine egne og betaler en tredjedel af sagsøgerens omkostninger.

— Intervenienten bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger i forbindelse med interventionen.

3) I sag T-122/02, Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:

— Kommissionen frifindes.

— Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

4) I sag T-125/02, Papierfabrik August Köhler mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:

— Kommissionen frifindes.

— Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

5) I sag T-126/02, M real Zanders mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:

— Kommissionen frifindes.

— Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

6) I sag T-128/02, *Papeteries Mougeot mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber*:

— Kommissionen frifindes.

— Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

7) I sag T-129/02, *Torraspapel mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber*:

— Kommissionen frifindes.

— Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

8) I sag T-132/02, *Distribuidora Vizcaína de Papeles mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber*:

— Kommissionen frifindes.

— Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

9) I sag T-136/02, *Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber*:

— Den bøde, som er pålagt sagsøgeren ved artikel 3 i Kommissionens beslutning 2004/337/EF af 20. december 2001 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/36.212 — *Karbonfrit papir*), fastsættes til 1,309 mio. EUR.

— I øvrigt frifindes Kommissionen.

— Sagsøgeren bærer to tredjedele af sine egne omkostninger og betaler to tredjedele af Kommissionens omkostninger, således at denne bærer en tredjedel af sine egne omkostninger og bærer en tredjedel af sagsøgerens omkostninger.

(¹) EFT C 131 af 1.6.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 28. marts 2007 — Spanien mod Kommissionen

(Sag T-220/04) (¹)

(EUGFL — Garantisektionen — udelukkelse af udgifter fra EF-finansiering — stikprøvekontrol — *force majeure*)

(2007/C 96/66)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kongeriget Spanien (ved L. Fraguas Gadea og F. Díez Moreno, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved M. Nolin og S. Pardo Quintillán, dernæst ved M. Nolin og F. Jimeno Fernández, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2004/136/EF af 4. februar 2004 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen (EUT L 40, s. 31).

Konklusion

1) Kommissionens beslutning 2004/136/EF af 4. februar 2004 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, annulleres, for så vidt som et beløb på 979 554,48 EUR, svarende til en berigtigelse af støtten til andalusiske producenter af citrusfrugter for regnskabsårene 1998-2001, herved er blevet udelukket fra EF-finansiering.

2) I øvrigt frifindes Kommissionen.

3) Hver part betaler sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 146 af 29.5.2004 (tidligere sag C-175/04).

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. april 2007 — WWF European Policy Programme mod Rådet

(Sag T-264/04) (¹)

(Aktindsigt — forordning (EF) nr. 1049/2001 — undtagelser vedrørende beskyttelsen af offentlighedens interesser — delvis aktindsigt)

(2007/C 96/67)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: WWF European Policy Programme (Bruxelles, Belgien) (ved barrister R. Haynes)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved B. Driessen og M. Bauer, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. Montaguti og P. Aalto, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Rådets beslutning af 30. april 2004, hvorved sagsøgeren nægtedes aktindsigt i visse dokumenter vedrørende mødet i Rådets udvalg benævnt »artikel 133-udvalget«, der fandt sted den 19. september 2003.

Konklusion

- 1) Rådet for Den Europæiske Union frifindes.
- 2) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger og betaler Rådets omkostninger.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 262 af 23.10.2004.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 18. april 2007 — House of Donuts International mod KHIM — Panrico (House of donuts)

(Forenede sager T-333/04 og T-334/04) (¹)

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgninger om EF-figurmærkerne House of donuts — ældre nationalt ordmærke DONUT og ældre nationalt figurmærke donuts — relativ registreringshindring — risiko for forveksling)

(2007/C 96/68)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: House of Donuts International (George Town, Grand Cayman) (ved avocat N. Decker)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved S. Laitinen og A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtigede)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Panrico, SA (Barcelona, Spanien) (ved avocat D. Pellisé Urquiza)

Sagens genstand

To sager om annullation af afgørelser truffet den 12. maj 2004 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det

Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1034/2001-4 og sag R 1036/2001-4) vedrørende indsigelsessager mellem Panrico, SA og House of Donuts International

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler Harmoniseringskontorets samt intervenientens omkostninger.

(¹) EUT C 300 af 4.12.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. marts 2007 — Verheyden mod Kommissionen

(Sag T-368/04) (¹)

(Personalesag — ansøgning om overførsel af feriedage — tjenstlige grunde — sygeorlov — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning)

(2007/C 96/69)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Luc Verheyden (Angera, Italien) (ved avocat É. Boigelot)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Joris og L. Lozano Palacios, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

For det første en påstand om annullation af de af sagsøgerens kontorchef truffede afgørelser af 4., 24. og 27. februar 2004 vedrørende sagsøgerens ansøgning om at overføre årlige feriedage, der ikke var afholdt, udover loftet på 12 dage, fra 2003 til 2004, samt om annullation af administrationens afgørelse af 1. juni 2004, modtaget den 14. juni 2004, om afvisning af sagsøgerens klage og, for det andet en påstand om, at det pålægges Kommissionen at betale en godtgørelse som kompensation for de 32 årlige feriedage, som ikke var afholdt eller betalt, med tillæg af en rente på 5,25 % fra datoen for anlæggelse af dette søgsmål samt at betale erstatning for ikke-økonomisk skade, indgreb i sagsøgerens karriere og krænkelser af hans gode navn og rygte.

Konklusion

- 1) Afgørelsen vedtaget af sagsøgerens hierarkisk overordnede af 27. februar 2004, hvorved denne afviste at underskrive sagsøgerens anmodning om overførsel af årlig ferie fra 2003 til 2004, annulleres, for så vidt som der herved, udover de tolv dage, der kan overføres uden videre, nægtes overførsel af de otte dage, hvortil direktøren for Det Fælles Forskningscenter henviste i dennes elektroniske post af 11. februar 2003.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagsøgeren et beløb svarende til otte tredivedele af dennes månedlige vederlag på tidspunktet, hvor denne fratrådte tjenesten, med tillæg af morarenter fra den 13. september 2004. Morarenterne beregnes på grundlag af den af Den Europæiske Centralbank fastsatte rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner i den pågældende periode, forhøjet med to procentpoint.
- 3) I øvrigt frifindes Kommissionen.
- 4) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler sagsøgerens omkostninger.

(¹) EUT C 300 af 4.12.2004.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. april 2007 —
Deloitte Business Advisory mod Kommissionen**

(Sag T-195/05) (¹)

(Offentlige tjenesteydelsesaftaler — udbud vedrørende evaluering af programmer og anden virksomhed inden for folkesundhedsområdet — afvisning af bud — interessekonflikt)

(2007/C 96/70)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Deloitte Business Advisory NV (Bruxelles, Belgien) (ved advokats D. Van Heuven, S. Ronse og S. Logie)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Pignataro-Nolin og E. Manhaeve, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning om afvisning af Euphets bud på den offentlige kontrakt med overskriften »Rammekontrakt vedrørende evaluering af politikker ved [»Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugerbeskyttelse«], parti 1 (folkesundhed)« (SANCO/2004/01/041) samt en påstand om annullation af Kommissionens beslutning om at tildele den pågældende kontrakt til tredjemand

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren, Deloitte Business Advisory NV, betaler sagens omkostninger, herunder omkostningerne i forbindelse med sagen om foreløbige forholdsregler.

(¹) EUT C 193 af 6.8.2005.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. marts
2007 — Tokai Europa mod Kommissionen**

(Sag T-183/04) (¹)

(Annullationssøgsmål — fælles toltarif — tarifering i den kombinerede nomenklatur — person, der ikke er individuelt berørt — afvisning)

(2007/C 96/71)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Tokai Europa GmbH (Mönchengladbach, Tyskland) (ved avocat H. Kroemer)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved X. Lewis og B. Schima, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens forordning (EF) nr. 384/2004 af 1. marts 2004 om tarifering af visse varer i den kombinerede nomenklatur (EFT L 64, s. 21)

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 217 af 28.8.2004.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 12. marts 2007 — Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia mod Kommissionen

(Sag T-417/04) (¹)

(Annullationssøgsmål — forordning (EF) nr. 1429/2004 — landbrug — fælles markedsordning for vin — ordning for anvendelse af navne på druesorter eller synonymer herfor — tidsmæssig begrænset anvendelse — søgsmål anlagt af en regional eller lokal myndighed — personer, der er individuelt berørt — afvisning)

(2007/C 96/72)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia (ved advokats E. Bevilacqua og F. Capelli)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Visaggio og E. Righini, som befuldmægtigede)

Intervenant til støtte for sagsøgte: Republikken Ungarn (ved P. Gottfried, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af den bestemmelse, der begrænser retten til at anvende navnet »Tocai friulano«, som fremgår af en forklarende note i punkt 103 i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 1429/2004 af 9. august 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 753/2002 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår beskrivelse, betegnelse, præsentation og beskyttelse af visse vinprodukter (EUT L 263, s. 11), til den 31. marts 2007.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.

2) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger og betaler de af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afholdte omkostninger.

3) Republikken Ungarn bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 300 af 4.12.2004.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 12. marts 2007 — Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole m.fl. mod Kommissionen

(Sag T-418/04) (¹)

(Annullationssøgsmål — forordning (EF) nr. 1429/2004 — landbrug — fælles markedsordning for vin — ordning for anvendelse af navne på druesorter eller synonymer herfor — tidsmæssig begrænset anvendelse — juridiske personer — personer, der er individuelt berørt — afvisning)

(2007/C 96/73)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøgere: Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole (Udine, Italien), Friulvini Soc. coop. rl (Zoppola, Italien), Cantina Produttori di Ramuscello e San Vito Soc. coop. rl (Sesto Al Reghena, Italien), Cantina Produttori Cormòns — Vini del Collio e dell'Isonzo Soc. coop. rl (Cormòns, Italien) og Luigi Soini (Cormòns) (ved advokat F. Capelli)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Visaggio og E. Righini, som befuldmægtigede)

Intervenant til støtte for sagsøgte: Republikken Ungarn (ved P. Gottfried, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af den bestemmelse, der begrænser retten til at anvende navnet »Tocai friulano«, som fremgår af en forklarende note i punkt 103 i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 1429/2004 af 9. august 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 753/2002 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår beskrivelse, betegnelse, præsentation og beskyttelse af visse vinprodukter (EUT L 263, s. 11), til den 31. marts 2007.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Sagsøgerne bærer deres egne omkostninger og betaler de af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afholdte omkostninger.
- 3) Republikken Ungarn bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 300 af 4.12.2004.

**Kendelse afsagt af præsidenten for Retten i Første Instans
den 16. marts 2007 — V mod Parlamentet**

(Sag T-345/05 R)

(»Særlige rettergangsformer — ophævelse af immunitet for et medlem af Europa-Parlamentet — begæring om udsættelse af gennemførelse — begæring om foreløbige forholdsregler — formaliteten — uopsættelighed«)

(2007/C 96/74)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: V (ved barristers J. Lofthouse, M. Monan og solicitor E. Hayes)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (ved H. Krück, D. Moore og M. Windisch, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

For det første en påstand om udsættelse af gennemførelsen af Europa-Parlamentets beslutning [fortrolige oplysninger overstreget] vedrørende ophævelse af sagsøgerens retlige immunitet, for det andet en påstand om iværksættelse af foreløbige forholdsregler til at hindre, at strafforfølgning genoptages, mens man afventer Rettens endelige afgørelse i hovedsagen, for det tredje en påstand om at sagsøgerens anonymitet beskyttes, og at intet vedrørende denne begæring offentliggøres, inden Retten har truffet afgørelse i hovedsagen, og en eventuel national retter-

gang er afsluttet, for det fjerde en påstand om at det tillades sagsøgeren at fremsende parternes indlæg, som er udvekslet inden for rammerne af sagen om særlige rettergangsformer og af hovedsagen, til anklagemyndigheden i Det Forenede Kongerige samt til den nationale retsinstans, for hvilken sagen er indbragt, og for det femte en påstand om at retsmødet i hovedsagen afholdes snarest muligt.

Konklusion

- 1) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.
- 2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 16. februar
2007 — Dikigorikos Syllogos Ioanninon mod Parlamentet
og Rådet**

(Sag T-449/05) (¹)

(Annulationssøgsmål — Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF — anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer — etableringsret — advokater — ikke umiddelbart og individuelt berørt — afvisning)

(2007/C 96/75)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Dikigorikos Syllogos Ioanninon (Grækenland) (ved avocat S. Athanasiou)

Sagsøgte: Europa-Parlamentet (ved U. Rösslein, A. Troupiotis og I. Anagnostopoulou, som befuldmægtigede) og Rådet for Den Europæiske Union (ved M.C. Giorgi Fort, M. Balta og R. Szostak, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 225, s. 22).

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Det er uformødent at træffe afgørelse vedrørende interventionsbegæringerne.
- 3) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger og betaler Europa-Parlamentets og Rådet for Den Europæiske Unions omkostninger.

(¹) EUT C 60 af 11.3.2006.

Kendelse afsagt af præsidenten for Retten i Første Instans den 28. marts 2007 — IBP og International Building Products France mod Kommissionen

(Sag T-384/06 R)

(Særlige rettergangsformer — begæring om udsættelse af gennemførelse — konkurrence — betaling af bøde — bankgaranti — ikke uopsættelighed)

(2007/C 96/76)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: IBP Ltd (Tipton, West Midlands, Det Forenede Kongerige) og International Building Products France SA (Sartrouville, Frankrig) (ved M. Clough, QC, og solicitor A. Aldred)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Castillo de la Torre og V. Bottka, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Begæring om udsættelse af gennemførelsen af artikel 2, litra c) og d), i Kommissionens beslutning af 20. september 2006 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/F-1/38.121 — Tilslutningsrør) og særligt dispensationen fra forpligtelsen til at stille bankgaranti som fastsat i Kommissionens skrivelse af 4. oktober 2006, hvorved beslutningen blev meddelt sagsøgerne.

Konklusion

- 1) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.
- 2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 15. marts 2007 — Belgien mod Kommissionen

(Sag T-5/07) (¹)

(Annullationssøgsmål — søgsmålsfrist — omstændigheder, der ikke kunne forudses — undskyldelig fejl — åbenbart, at sagen skal afvises)

(2007/C 96/77)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kongeriget Belgien (ved L. Van den Broeck, som befuldmægtiget, bistået af avocats J.-P. Buyle og C. Steyaert)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning, der er indeholdt i skrivelse af 18. oktober 2006, hvorved sagsøgeren gives afslag på at få tilbagebetalt det af denne betalte beløb for hovedstol og renter af Den Europæiske Socialfonds fordringer.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 56 af 10.3.2007.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. april 2007 — Wal-Mart Stores mod KHIM — Sánchez Villar (WAL-MART)

(Sag T-129/05) ⁽¹⁾

(2007/C 96/78)

Processprog: spansk

Formanden for Fjerde Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 115 af 14.5.2005.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 22. marts 2007 — TUI mod KHIM

(Sag T-325/05) ⁽¹⁾

(2007/C 96/79)

Processprog: tysk

Formanden for Tredje Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 257 af 15.10.2005.

RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

EU-Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 29. marts 2007 — Cwik mod Kommissionen

(Sag F-31/05) ⁽¹⁾

(Tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2003 — annullationssøgsmaal — retsstridighedsindsigelse — åbenbart fejlskøn)

(2007/C 96/80)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Michael Cwik (Tervuren, Belgien) (ved avocat N. Lhoëst)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Lozano Palacios og J. Currall, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels annullation af den for sagsøgeren udfærdigede karriereudviklingsrapport for perioden fra 1. januar til 31. december 2003 og om fornødent af afgørelsen af 24. januar 2005 om afslag på sagsøgerens klage over REC 2003 samt dels påstand om, at Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale en symbolsk erstatning på en euro.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 193 af 6.8.2005 (sag oprindeligt registreret ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans under nr. T-200/05 og henvist til Retten for EU-Personalesager ved kendelse af 15.12.2005).

EU-Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 19. april 2007 — Canteiro Lopes mod Kommissionen

(Sag F-9/06) ⁽¹⁾

(Forfremmelse — ingen endelig bedømmelsesrapport — sammenligning af fortjenester)

(2007/C 96/81)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Rui Canteiro Lopes (Lissabon, Portugal) (ved advokats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Berscheid og M. Velardo, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annullation af Kommissionens afgørelse af 4. marts 2005 om ikke at tilføje sagsøgerens navn til listen over de mest forfremmelsesværdige tjenestemænd og om ikke at forfremme ham til lønklasse A4 som led i forfremmelsesproceduren for år 2000.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 74 af 25.3.2006, s. 35.

EU-Personalerettens dom (Første Afdeling) af 17. april 2007 — C og F mod Kommissionen

(Sag F-44/06 og F-94/06) ⁽¹⁾

(Tjenestemænd — vedtægtens artikel 78 — invalidepension — fuldbyrdelse af en dom, afsagt af Retten i Første Instans — annullations- og erstatningssøgsmål)

(2007/C 96/82)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: C og F (Bruxelles, Belgien) (ved advocats J. van Rossum, S. Orlandi og J.-N. Louis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall, som befuldmægtiget)

De forenede sagers genstand

I sag F-44/06:

Dels annullation af afgørelse af 13. juni 2005 om afslag på i forhold til sagsøgeren at træffe enhver foranstaltning med henblik på fuldbyrdelse af dommen afsagt af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans i sag T-376/02, hvilket søgsmål blev anlagt af samme sagsøger med påstand om annullation af en afgørelse af 14. januar 2002, dels annullation af afgørelse af 23. februar 2006, hvorved sagsøgeren pensioneredes og bevilligedes en invalidepension, der var fastsat i henhold til vedtægtens artikel 78, stk. 2, med tilbagevirkende kraft fra den 1. februar 2002.

I sag F-94/06:

Dels annullation af afgørelse af 23. februar 2006, hvorved sagsøgeren pensioneredes og bevilligedes en invalidepension, der var fastsat i henhold til vedtægtens artikel 78, stk. 2, med tilbagevirkende kraft fra den 1. februar 2002, dels en påstand om tilkendelse af erstatning.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagsøgeren en erstatning på 2 000 EUR for den ikke-økonomiske skade, denne har lidt.
- 2) I øvrigt frifindes Kommissionen.
- 3) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler to tredjedele af sagsøgerens omkostninger i sag F-44/06, C mod Kommissionen, og sag F-94/06, F mod Kommissionen.

⁽¹⁾ Sag F-44/06: EUT C 154 af 1.7.2006, s. 25, og sag F-94/06: EUT C 237 af 30.9.2006, s. 22.

EU-Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 25. april 2007 — Lebedef-Caponi mod Kommissionen

(Sag F-50/06) ⁽¹⁾

(Tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — de almindelige gennemførelsesbestemmelser til vedtægtens artikel 43 — vedtægtens artikel 26)

(2007/C 96/83)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luxembourg) (ved avocat F. Frabetti)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Curall og H. Kraemer, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annullation af sagsøgerens karriereudviklingsrapport for perioden 1.7.2001-31.12.2002.

Konklusion

- 1) Lebedef-Caponis karriereudviklingsrapport for perioden fra 1. juli 2001 til 31. december 2002 annulleres.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 154 af 1.7.2006, s. 27.

EU-Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 25. april 2007 — Lebedef-Caponi mod Kommissionen

(Sag F-71/06) ⁽¹⁾

(Tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — de almindelige gennemførelsesbestemmelser til vedtægtens artikel 43 — vedtægtens artikel 26)

(2007/C 96/84)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luxembourg) (ved avocat F. Frabetti)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Curall og H. Kraemer, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation af sagsøgerens karriereudviklingsrapport for perioden 1.1.2004-31.12.2004.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 190 af 12.8.2006, s. 36.

Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Anden Afdeling) den 16. april 2007 — Thierry mod Kommissionen

(Sag F-82/05) (¹)

(Tjenestemænd — forfremmelse — ikke opførelse på listen over forfremmelsesværdige tjenestemænd — forfremmelsesproceduren for 2004 — prioritetspoint — fortjeneste — anciennitet — formaliteten)

(2007/C 96/85)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Michel Thierry (Luxembourg, Luxembourg) (først ved advokats G. Bouneóu og F. Frabetti, dernæst ved advokat F. Frabetti)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved C. Berardis-Kayser og D. Martin, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation af listen over tjenestemænd forfremmet til lønklasse A5 i forbindelse med forfremmelsesproceduren for 2004, for så vidt som sagsøgeren ikke er opført herpå

Konklusion

- 1) Sagen afvises delvist og i øvrigt frifindes Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(¹) EFT C 281 af 12.11.2005, s. 27 (sagen oprindeligt anlagt ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans under nr. T-327/05 og henvist til Retten for EU-personalesager ved kendelse af 15.12.2005).

Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Tredje Afdeling) den 29. marts 2007 — Chassagne mod Kommissionen

(Sag F-39/06) (¹)

(Tjenestemænd — vederlag — årlige rejseudgifter — bestemmelser der finder anvendelse på tjenestemænd med hjemsted i et fransk oversøisk departement — artikel 8 i bilag VII til den ændrede vedtægt — stævning, der er åbenbart uden retsgrundlag)

(2007/C 96/86)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Olivier Chassagne (Bruxelles, Belgien) (ved advokats S. Rodrigues og Y. Minatchy)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Berscheid og V. Joris, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for den Europæiske Union (ved M. Bauer og I. Sulce, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels påstand om, at det fastslås, at artikel 8 i vedtægtens bilag VII, i dens affattelse efter den 1. maj 2004, er ulovlig, og følgelig ikke finder anvendelse på sagsøgeren med henblik på fastsættelse af tilbagebetalingen af årlige rejseudgifter, dels påstand om erstatning

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 131 af 3.6.2006, s. 53.

Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Anden Afdeling) den 25. april 2007 — Kerstens mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag F-59/06) ⁽¹⁾

(Karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — tilsidesættelse af vedtægtens artikel 43 — tilsidesættelse af de almindelige gennemførelsesbestemmelser til vedtægtens artikel 43)

(2007/C 96/87)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Petrus Kerstens (Overijse, Belgien) (ved avocat C. Mourato)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved K. Herrmann og M. Velardo, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation dels af ansættelsesmyndighedens afgørelse af 11. juli 2005 om udfærdigelse af sagsøgerens karriereudviklingsrapport for år 2004, dels af ansættelsesmyndighedens udtrykkelige afslag af 6. februar 2006 på sagsøgerens klage nr. R/769/05.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 165 af 15.7.2006, s. 34.

Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Første Afdeling) den 27. marts 2007 — Manté mod Rådet

(Sag F-87/06) ⁽¹⁾

(Tjenestemænd — vederlag — bosættelsespenge — udsendt national ekspert, der er udnævnt til tjenestemand — tilbage-søgning af fejlagtigt udbetalte beløb — åbenbar formel mangel)

(2007/C 96/88)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Thierry Manté (Woluwe-Saint-Pierre, Belgien) (ved avocats S. Rodrigues og C. Bernard-Glanz)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Simm og I. Sulce, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels annullation af afgørelse, truffet af Rådets ansættelsesmyndighed den 22. august 2005, hvorved sagsøgeren, tidligere national ekspert, som efterfølgende er blevet udnævnt til tjenestemand, blev meddelt afslag på bosættelsespenge og det blev fastslået, at der skulle ske tilbagesøgning heraf, dels en påstand om erstatning.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Rådet for Den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger og betaler halvdelen af sagsøgerens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 237 af 30.9.2006, s. 19.

Kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Første Afdeling) den 20. april 2007 — L. mod Det Europæiske Lægemedel-agentur

(Sag F-13/07) ⁽¹⁾

(Tjenestemænd — invaliditet — Invaliditetsudvalget — afslag på udvalgets nedsættelse — åbenbar afvisningsgrund)

(2007/C 96/89)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: L. (London, Det Forenede Kongerige) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal)

Sagsøgt: Det Europæiske Lægemedelagentur

Sagens genstand

Annulation af Det Europæiske Lægemedelagenturs afgørelse af 31. marts 2006 om afslag på sagsøgerens ansøgning om nedsættelse af et Invaliditetsudvalg.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 82 af 14.4.2007, s. 56.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til meddelelse til Tidende i sag T-127/05

(Den Europæiske Unions Tidende C 56 af 10. marts 2007, s. 28)

(2007/C 96/90)

Meddelelsen til Tidende i sag T-127/05, Lootus Teine Osäuhing mod Rådet, affattes således:

»Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 9. januar 2007 — Lootus Teine Osäuhing mod Rådet

(Sag T-127/05) ⁽¹⁾

(Annullationssøgsmål — forordning (EF) nr. 2269/2004 og forordning (EF) nr. 2270/2004 — fiskeri — fiskerimuligheder for dybhavsarter for de medlemsstater, der tiltrådte i 2004 — personer, der er umiddelbart og individuelt berørt — afvisning)

(2007/C 56/56)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Lootus Teine Osäuhing (Lootus) (Tartu, Estland) (ved advocats T. Sild og K. Martin)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved A. de Gregorio Merino, F. Ruggeri Laderchi og A. Westerhof Löreflerova, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Republikken Estland (ved L. Uibo, som befuldmægtiget)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (K. Banks, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation, dels af bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 2269/2004 af 20. december 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 2340/2002 og (EF) nr. 2347/2002 for så vidt angår fiskerimuligheder for dybhavsarter for de medlemsstater, der tiltrådte i 2004 (EUT L 396, s. 1), dels af del 2 i bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 2270/2004 af 22. december 2004 om fastsættelse af fiskerimulighederne for EF-fiskerifartøjer for visse dybhavsbestande for 2005 og 2006 (EUT L 396, s. 4) for så vidt som bestemmelserne vedrører fiskerimuligheder, der er indrømmet Estland.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Sagsøgeren bærer sine egne og betaler Rådet for Den Europæiske Unions omkostninger.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.»

⁽¹⁾ EUT C 115 af 14.5.2005.
